



**Конференция Организации
Объединенных Наций
по торговле и развитию**

Distr.: General
30 December 2021
Russian
Original: English

Пятнадцатая сессия

Виртуальный Барбадос

3–7 октября 2021 года

**Доклад Конференции Организации Объединенных
Наций по торговле и развитию о работе ее пятнадцатой
сессии,**

состоявшейся в смешанном формате в Бриджтауне 3–7 октября 2021 года



Содержание

	<i>Стр.</i>
Введение	3
I. Решения, принятые Конференцией	3
А. От неравенства и уязвимости к процветанию для всех	3
В. Прочие вопросы.....	4
II. Резюме, подготовленное Председателем	4
А. Заявления на первом пленарном заседании	4
В. От неравенства и уязвимости к процветанию для всех	10
С. Заключительное пленарное заседание	19
III. Организационные, процедурные и прочие вопросы	26
А. Открытие Конференции	26
В. Выборы Председателя	26
С. Учреждение сессионных органов.....	26
D. Выборы заместителей Председателя и Докладчика	27
Е. Полномочия представителей на Конференции	27
F. Утверждение повестки дня.....	28
G. Общие прения.....	28
H. От неравенства и уязвимости к процветанию для всех	28
I. Прочие вопросы.....	28
J. Утверждение доклада Конференции Генеральной Ассамблее	29
K. Выражение признательности правительству и народу Барбадоса	29
L. Заключительное пленарное заседание	29
Приложения	
I. Повестка дня пятнадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	30
II. Заявления с изложением позиций	31
III. Перечень мероприятий	33
IV. Участники	35
V. Списки государств, содержащихся в приложении к резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи	39
VI. Перечень документов	41

Введение

В соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 1995 (XIX) от 30 декабря 1964 года и 63/204 от 28 января 2009 года пятнадцатая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию была проведена в смешанном (виртуальном и физическом) формате в Бриджтауне и Женеве 3–7 октября 2021 года. Тема Конференции была утверждена Советом по торговле и развитию на его шестьдесят девятой исполнительной сессии, проходившей 5–7 февраля и 6 апреля 2020 года. Предварительная повестка дня Конференции была утверждена Советом по торговле и развитию 2 октября 2020 года на его шестьдесят седьмой сессии, проходившей 2–3 июля, 7–9 сентября и 28 сентября — 2 октября 2020 года.

На своей шестьдесят девятой исполнительной сессии Совет по торговле и развитию учредил Подготовительный комитет пятнадцатой сессии Конференции под председательством Председателя Совета г-на Майкла Гаффи (Ирландия) для рассмотрения предконференционного переговорного текста. На шестьдесят седьмой сессии председательство в Совете по торговле и развитию и, соответственно, функции Председателя Подготовительного комитета перешли к г-ну Федерико Вильегасу Бельтрану (Аргентина). На шестьдесят восьмой сессии, проходившей 21 июня — 2 июля 2021 года, председательство в Совете по торговле и развитию и, соответственно, функции Председателя Подготовительного комитета перешли к г-же Маймуне Кибенга Тариши (Объединенная Республика Танзания). На своей тридцать второй специальной сессии, проходившей 6–8 и 17 сентября 2021 года, Совет утвердил рекомендацию Подготовительного комитета передать Конференции вариант переговорного текста, который он одобрил во второй половине дня 17 сентября 2021 года и который содержится в документе TD(XV)/PC/1.

Предконференционные мероприятия, проведенные в период с 13 сентября по 1 октября 2021 года, включали заседания Глобального сырьевого форума, а также Молодежного форума, Форума гражданского общества, Форума по гендеру и развитию и Форума по креативным отраслям и цифровизации торговли (Форума по цифровизации). Во второй половине дня 3 октября 2021 года в Бриджтауне состоялось культурное мероприятие по случаю открытия; первое пленарное заседание и церемония открытия Конференции состоялись 4 октября 2021 года (см. раздел III). С 4 по 7 октября 2021 года было проведено восемь мероприятий высокого уровня по темам, связанным с темой Конференции (см. раздел II). Кроме того, в связи с Конференцией были проведены заседания на уровне министров Группы 77 и Китая, наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств. На своем заключительном пленарном заседании 7 октября 2021 года Конференция утвердила «Дух Спейтстауна» и Бриджтаунский пакт¹. В ходе сессии Конференции прошли 12 пленарных заседаний — с 296-го по 307-е.

I. Решения, принятые Конференцией

A. От неравенства и уязвимости к процветанию для всех

1. На своем 307-м заключительном пленарном заседании 7 октября 2021 года Конференция утвердила «Дух Спейтстауна» и Бриджтаунский пакт (см. соответственно TD/541/Add.1 и TD/541/Add.2).

¹ На официальном веб-сайте (<https://unctad15.org/>) имеются все материалы Конференции, включая программу, документацию, выступления и видеозаписи.

В. Прочие вопросы

2. Также на своем заключительном пленарном заседании 7 октября 2021 года Конференция приняла к сведению следующие заявления, переданные ей совещаниями групп и секторов: Заявление министров Группы 77 и Китая на ЮНКТАД XV, содержащееся в документе TD/522, Заявление Молодежного форума, содержащееся в документе TD/523, Заявление гражданского общества на пятнадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, содержащееся в документе TD/524, Декларацию министров наименее развитых стран на пятнадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, содержащуюся в документе TD/525, Декларацию министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, на пятнадцатой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, содержащуюся в документе TD/526, Заявление министров группы малых островных развивающихся государств на пятнадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, содержащееся в документе TD/527, Бриджтаунскую декларацию учредительного Форума по гендеру и развитию на пятнадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, содержащуюся в документе TD/INF.71 (The inaugural Gender and Development Forum at the fifteenth session of the United Nations Conference on Trade and Development, Bridgetown Declaration)² и Бриджтаунский пакт Форума по креативным отраслям и цифровизации торговли, содержащийся в документе TD/INF.72 (The Bridgetown Accord: Creative Industries and Trade Digitalization Forum)³.

II. Резюме, подготовленное Председателем

A. Заявления на первом пленарном заседании

3. С вступительным словом на первом пленарном заседании выступил президент Кении в качестве Председателя четырнадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. Он выразил уверенность в том, что пятнадцатая сессия Конференции станет продуктивной и даст толчок трансформации, отметив, что Барбадос, самая малая страна из когда-либо принимавших такое мероприятие, служит примером глобального лидерства Юга. Новый Генеральный секретарь ЮНКТАД приступила к работе в этой организации в тот период, когда мир оказался на перепутье. Национальные и международные действия могут оказать долговременное влияние на устойчивость процесса восстановления после пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19). В этих условиях существует потребность в поддержке развивающихся стран со стороны ЮНКТАД. Страна оратора готова оказывать поддержку Генеральному секретарю ЮНКТАД в ее стремлении вести организацию вперед. Напомнив, что свои сессии, проходящие раз в четыре года, Конференция проводит начиная с 1964 года, оратор обратил внимание на четыре основные направления работы, намеченные в итоговых документах — Найробийском маафикиано и Найробийском азимио — конференции 2016 года: многосторонний подход к торговле и развитию, устойчивый и всеохватный экономический рост, структурная трансформация на основе укрепления производственного потенциала и осуществление Повестки дня устойчивого развития на период до 2030 года. Прогресс в выполнении обязательств, закрепленных в этих документах, особенно заметен по двум основным направлениям. Во-первых, что касается укрепления многостороннего подхода к торговле и развитию, были созданы важные партнерства, такие как Африканская континентальная зона свободной торговли, которые укрепят переговорные позиции небольших стран. Во-вторых, что касается устойчивого и

² Официальный текст на всех языках Организации Объединенных Наций издан в виде документа TD/539.

³ Официальный текст на всех языках Организации Объединенных Наций издан в виде документа TD/540.

всеохватного экономического роста, ЮНКТАД тесно сотрудничала с государствами-членами в целях обмена знаниями и оказывала поддержку в укреплении потенциала.

4. Тема пятнадцатой сессии Конференции «От неравенства и уязвимости к процветанию для всех» призвана способствовать тому, чтобы никто не остался позади и чтобы торговля служила благу всех и каждого. Пандемия COVID-19 вызвала беспрецедентные социально-экономические шоки, усилила уязвимость многих стран и углубила неравенство. Прогресс в достижении Целей устойчивого развития остановился или был обращен вспять: миллионы людей лишились жизни и средств к существованию и многие вновь оказались в крайней нищете. В условиях снижения экономической активности налоговые поступления сократились, а долговое бремя увеличилось; при этом во многих странах значительно сузилось бюджетное пространство, необходимое для функционирования сети социальной защиты уязвимых групп населения. Из-за торговых трений и растущего экономического национализма усиливается напряжение и в многосторонней торговой системе. Неравенство в распределении вакцин отражает несовершенство многосторонней системы, а несбалансированность процесса восстановления стала следствием изъядов, существовавших еще до пандемии. Налицо существенные различия в динамике роста валового внутреннего продукта (ВВП) между регионами и странами и ярко выраженный дисбаланс в темпах роста доходов разных социальных групп. Таким образом, итоговый документ Конференции станет платформой для восстановления процесса поступательного развития в контексте перехода от неравенства и уязвимости к процветанию для всех, как того требуют Аддис-Абебская программа действий, Повестка дня устойчивого развития на период до 2030 года и Парижское соглашение об изменении климата. Оратор призвал международное сообщество работать сообща над созданием дееспособной многосторонней системы, которая позволит повысить готовность к пандемиям и эффективность мер реагирования, чтобы создать надежную глобальную архитектуру здравоохранения. Для достижения успеха необходима солидарность, поскольку ни одно правительство или многостороннее учреждение в одиночку не сможет справиться с существующими угрозами.

5. В своем вступительном слове на первом пленарном заседании премьер-министр Барбадоса напомнила, что Барбадос взял на себя ответственность за организацию проходящей раз в четыре года Конференции, поскольку ЮНКТАД была создана для того, чтобы стать рупором и защитником развивающихся стран. Правительство Барбадоса верит в обязанность стран, независимо от их размера, участвовать в глобальных делах и в поиске решения сложных проблем, оставляющих за бортом маргинализированное население, благодаря Конференции, а также просветительским усилиям дать всем развивающимся странам возможность во весь голос заявить свои требования и быть готовыми разрабатывать необходимые политические инициативы и законодательную базу на национальном уровне.

6. В результате сложившейся ситуации многие малые островные развивающиеся страны и наименее развитые страны столкнулись с факторами, которые подрывают их способность поддерживать экономику и общество в тот момент, когда им необходимы поддержка и гарантии справедливости и равенства. Необходимо мобилизовать политическую волю, необходимую для успешной работы Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Ожидается, что Конференция и другие ключевые международные мероприятия, такие как двадцать шестая сессия Конференции сторон и двенадцатая конференция министров Всемирной торговой организации, откроют возможность продвинуться вперед в решении давно назревших вопросов. Хотя это будет нелегко, есть надежда, что ожидаемые итоговый документ, Бриджтаунский пакт и «Дух Спейтстауна» помогут мобилизовать политическую волю государств мира для достижения результата, который принесет пользу людям всего мира, особенно в малых островных развивающихся государствах и наименее развитых странах, а также на всей планете.

7. Присущая малым островным развивающимся государствам уязвимость наглядно проявилась перед лицом климатического кризиса, создав экзистенциальный кризис для их общества и экономики. Для повышения масштабности целей и создания предпосылок для того, чтобы рост температуры не превысил 1,5 °C по сравнению с

доиндустриальным уровнем, необходима политическая воля. В то же время оратор выразила надежду на то, что усилия и призывы Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, а также политические решения приведут к тому, что не менее 50 % средств будут направлены на цели адаптации. Пандемия высветила также конкретные уязвимости в области торговли. Особый и дифференцированный режим остается недоступным островным государствам, несмотря на ожидания того, что с созданием Всемирной торговой организации появится справедливая и равноправная платформа. Производственные сектора, особенно в сельском хозяйстве и обрабатывающей промышленности, были разрушены. Для обеспечения устойчивого развития островных государств абсолютно необходимо обеспечить их продовольственную безопасность, отсутствие которой стало очевидным в условиях перебоев в работе транспорта и логистики. Оратор выразила надежду, что в повестке дня Конференции вопрос продовольственной безопасности выйдет на первый план, в первую очередь продовольственной безопасности островных государств и не имеющих выхода к морю стран, которые не имеют возможности реально контролировать перевозки и логистику.

8. Важное значение имеют диверсификация и укрепление производственного потенциала для повышения устойчивости экономики и использования преимуществ растущей цифровой экономики. Тем не менее преодоление цифрового разрыва было названо Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в числе одного из шести направлений деятельности, необходимой для решения фундаментальных проблем неравенства и уязвимости в мире. Например, за предыдущие 20 месяцев пандемия COVID-19 привела к увеличению числа детей, оказавшихся за бортом системы школьного образования. Массовый переход образования в дистанционный формат имеет большой потенциал, но делать это в то время, когда так много людей по-прежнему не имеют доступа к сети, является трагедией. Необходимо обеспечить доступ к сети, электроэнергии, недорогим планшетами и молодежному контенту. В противном случае наличие ярких людей и людей, обладающих способностями, но не возможностями, приведет к социальной нестабильности. В то же время в 2020 году во всех странах, зависящих от туризма, наблюдалось резкое, измеряющееся двукратным числом падение экономики, сравнимое лишь с экономическим спадом в странах, охваченных войной. Поэтому нельзя терять времени на пути углубления и дальнейшей диверсификации экономики, особенно тех стран, которые зависят от поездок и туризма.

9. Многие развивающиеся страны, малые островные развивающиеся государства, а также страны со средним доходом, имеющие ограниченный доступ к рынкам капитала, и до пандемии страдали из-за долговых проблем. Неолиберальный поствашингтонский консенсус предполагает, что высокий долг является лишь следствием плохого управления. Однако высокий долг является также плодом международной системы, которая хочет, чтобы страны, ставшие жертвами изменения климата, платили за ущерб, возникший не по их вине, вне зависимости от их долга по отношению к ВВП. Поэтому оратор с воодушевлением восприняла содержащееся в «Нашей общей повестке дня» обязательство двигаться в сторону признания того, что ВВП не может быть единственным основанием для предоставления льготного финансирования или доступа к другим вариантам финансирования. В условиях климатического кризиса и без того высокий уровень задолженности будет продолжать расти, ограничивая или полностью устраняя бюджетные возможности для решения задач развития, отраженных в Целях устойчивого развития. Такая ситуация заставляет выбирать, на что тратить ресурсы: на защиту жертв климатических явлений, таких как ураганы, или на систему здравоохранения. Малые государства сталкивались с серьезными проблемами в сфере здравоохранения еще до пандемии COVID-19, ведя настоящую битву за обеспечение доступа к медицинской помощи, от первичной до высокоспециализированной. Расходы на финансирование здравоохранения поставили на колени даже развитые страны. Решение должно быть найдено для всех. Необходим международный механизм, обеспечивающий справедливый доступ к медицинским услугам и фармацевтическим препаратам по справедливым ценам. Оратор отметила, что долговой кризис может перерасти в финансовый кризис, что особенно опасно и может привести к повторению ситуации 1929 года.

10. Отметив то внимание, которое Конференция уделяет обсуждению вопросов торговли, развития, инвестиций, политики и технологий, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций напомнил, что на семьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций он забил тревогу и обратился к мировым лидерам с призывом к действиям для преодоления каскада кризисов: бедности, неравенства, конфликтов, изменения климата, деградации окружающей среды и катастроф, недоверия и раскола. Пандемия COVID-19 посеяла хаос в мировой экономике, нарушив работу локомотивов экономики — торговли, производства и транспорта. В 2020 году миллионы людей оказались в нищете, еще миллионы столкнулись с голодом, а миллионы детей, особенно девочек, не посещали школу. Впервые за два десятилетия индекс человеческого развития снизился. Планы достижения Целей устойчивого развития оказались под угрозой срыва. Необходимо решительное, устойчивое и включающее глобальное восстановление, которое принесет благо многим, а не единицам, вселит надежду и принесет исцеление планете, а также создаст равные условия для всех стран, стремящихся оказать помощь своим народам. Хорошие на первый взгляд новости о мощном экономическом подъеме, сопровождающемся ростом мирового ВВП на уровне 5–6 %, на самом деле не отличается равномерностью. Развитые страны вкладывают почти 28 % своего ВВП в восстановление экономики; в странах со средним уровнем дохода этот показатель снизился до 6,5 %, а в наименее развитых странах упал до 1,8 % очень небольшого ВВП. Без равного доступа к вакцинам восстановление застопорится. В богатых странах вакцин было намного больше, чем людей, в то время как свыше 90 % африканцев еще не получили даже первой дозы. Мир должен мобилизоваться на реализацию глобального плана вакцинации с четкими целями для каждой страны, нарастив производство вакцин и провакцинировав 70 % жителей во всех странах в первой половине 2022 года.

11. Тема конференции — «От неравенства и уязвимости к процветанию для всех» — улавливает суть стоящего вызова. Без решения четырех основных задач процветание для всех останется далекой мечтой. Первой важной задачей является преодоление долгового кризиса, чтобы страны могли восстановить то, что они утратили. Хотя международное сообщество предприняло несколько позитивных шагов, необходим качественный скачок в уровне поддержки. В этой связи оратор предложил срочный план действий по борьбе с долговым кризисом из четырех пунктов, призывающий: а) существенно, а не символически, перераспределить неиспользованные специальные права заимствования в пользу уязвимых стран, которые в них нуждаются, включая страны со средним доходом; б) продлить отсрочку обслуживания долга на 2022 год, предоставив ее всем странам, которым она необходима, включая страны со средним доходом; в) реально облегчить долговое бремя с участием государственных и частных кредиторов на основе всесторонней стратегии реформирования международной долговой архитектуры, включая реструктурирование или сокращение долга, в частности для стран со средним доходом, чтобы помочь им избежать волнообразных долговых циклов, и изучить возможность применения инновационных долговых инструментов, таких как своп, выкуп и обмен долга; а также д) восполнить нехватку финансирования путем объединения усилий государственного и частного сектора для разработки инновационных финансовых инструментов, позволяющих ускорить возврат частных инвестиций к уровню до пандемии, а также за счет увеличения помощи со стороны многосторонних банков развития для снижения рисков и привлечения капитала в экономически обоснованные проекты, создающие рабочие места. План действий по преодолению долгового кризиса может помочь правительствам избежать ситуации, когда им придется выбирать между обслуживанием долгов и служением людям.

12. Вторая важная задача заключается в обеспечении устойчивого и справедливого для всех процесса восстановления, без которого Цели устойчивого развития не могут быть достигнуты. Для того чтобы делать масштабные инвестиции в образование, системы всеобщей социальной защиты, здравоохранение и создание достойных рабочих мест, странам нужна помощь. Интересы людей должны быть поставлены выше прибыли; для этого необходимо, в частности, обеспечить справедливое распределение налогового бремени и положить конец уклонению от уплаты налогов,

отмыванию денег и незаконным финансовым потокам. Члены Группы 20, система Организации Объединенных Наций и международные финансовые институты должны взаимодействовать с Организацией экономического сотрудничества и развития, отталкиваясь от недавних успехов в создании глобальной системы корпоративного налогообложения. Третья важная задача заключается в том, чтобы перезапустить локомотивы торговли и инвестиций и поставить их на службу беднейшим странам. В своем нынешнем состоянии глобальная торговая система продолжает ставить беднейшие страны в крайне невыгодное положение. Они стали жертвами несправедливых торговых правил и барьеров, непредсказуемых цен на сырье, устаревшей инфраструктуры и транспортных систем, а также отсутствия доступа к цифровым инструментам. Для того чтобы все страны могли конкурировать на равных, необходимы открытые и справедливые правила. Развивающимся странам также требуется помощь в модернизации инфраструктуры и торговых потоков, снижении затрат и повышении эффективности.

13. Четвертая важная задача — построение глобальной зеленой экономики. Модернизация, особенно судоходной отрасли, которая перевозит 80 % всех грузов в мире, а также автоматизация и цифровизация могут расширить узкие места и помочь декарбонизации транспортной отрасли. Жизненно важно поддержать переход к зеленой экономике, основанной на устойчивом использовании возобновляемой энергии. Зеленое и устойчивое восстановление означает принятие обязательств по достижению нулевых чистых выбросов к середине века, разработку более масштабных планов по вопросам климата и биоразнообразия на период до 2030 года, отказ от строительства новых угольных электростанций, постепенное прекращение субсидирования ископаемого топлива и загрязняющих отраслей промышленности, установление цены на углерод и возврат к приоритетному финансированию школ, больниц, программ социальной защиты и создания рабочих мест. Это также означает поддержку развивающихся стран в переходе к зеленой экономике благодаря выполнению обещания развитых стран ежегодно выделять не менее 100 млрд долл. на адаптацию. Для таких стран, как Барбадос, которые первыми испытывают последствия климатического кризиса, неотложным приоритетом является адаптация и повышение устойчивости. Адаптация остается игнорируемой частью климатического уравнения, и на нее приходится лишь 25 % климатического финансирования в поддержку развивающихся стран. Малые островные развивающиеся государства, больше других страдающие от изменения климата, получили в 2019 году менее 2 % средств, предназначенных для финансирования мер адаптации в развивающихся странах. Оратор повторил свой призыв к донорам и многосторонним банкам развития направлять не менее 50 % климатического финансирования на поддержку адаптации и повышения устойчивости. Средства для вакцинации всего взрослого населения и инвестирования в защиту наиболее уязвимых групп населения планеты имеются. Пришло время использовать их. Дискуссии на Конференции могут дать возможность изучить новые способы избежать прежних ошибок и добиться прогресса в устранении неравенства, препятствующего устойчивому росту и всеобщему процветанию.

14. Генеральный секретарь ЮНКТАД напомнила, что в первом пункте Заключительного акта первой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, принятого 57 лет назад, государства заявили о своей решимости «содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе; формированию более совершенной и эффективной системы международного экономического сотрудничества, при которой исчезнет деление мира на бедных и богатых, а процветание станет всеобщим достоянием; а также найти пути к использованию людских и материальных ресурсов всего мира в целях ликвидации бедности повсюду»⁴. Принципы и идеи, заложенные в этом заявлении, выдержали испытание временем, а его цели как никогда актуальны в этот критический момент в истории многосторонних отношений и самой Конференции.

⁴ Организация Объединенных Наций, 1964 год, Материалы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Заключительный акт и Доклад, том I (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 64.П.В11, Нью-Йорк).

15. Поблагодарив премьер-министра Барбадоса за ее лидерство и организацию первой в истории ЮНКТАД полувиртуальной конференции, впервые проходящей в карибской стране — и в малом островном развивающемся государстве, — она напомнила, что необходимость безотлагательного решения проблемы изменения климата путем не только его предотвращения, но и адаптации к нему — вопрос выживания. ЮНКТАД стремится действовать в интересах малых островных развивающихся государств и будет предпринимать конкретные шаги, ведущие к конкретным результатам.

16. Пандемия закончится еще очень скоро. Многие развивающиеся регионы сталкиваются с перспективой еще одного «потерянного десятилетия», в результате которого будет сведен на нет с таким трудом достигнутый прогресс в борьбе с бедностью, неравенством, продовольственной уязвимостью и гендерным неравенством. Нынешнее восстановление экономики не отличается равномерностью, поскольку экономика развитых стран растет вместе с уровнем вакцинации, во много раз опережая рост в развивающихся странах. В основе этих различий лежит неравенство в доступе к вакцинам и в финансовых ресурсах. В то время как в развитых странах речь идет уже о третьей дозе, наименее развитые страны вакцинировали лишь 2 % своего населения. Механизм COVAX по обеспечению глобального доступа к вакцинам против COVID-19 был вынужден сократить целевой показатель вакцинации на 25 % в 2021 году. Срок годности многих вакцин, переданных COVAX, не позволял наладить их реальное распределение и применение.

17. Ситуация усугубилась сбоями в работе торговых систем, которые испытали на себе последствия все более односторонней политики, что повлияло на возможности восстановления развивающихся стран. Аналогичным образом неравномерным был и доступ к финансовым ресурсам. Пытаясь справиться со сложной ситуацией, развитые страны запустили мощнейший и абсолютно неортодоксальный процесс бюджетной и денежно-кредитной экспансии. Поскольку развивающиеся страны имеют дело с большим и дифференцированным долговым бременем, располагая при этом ограниченными бюджетными возможностями, они тратят лишь малую часть того, что необходимо для адекватного реагирования на многочисленные потребности, вызванные санитарным, социально-экономическим и климатическим кризисом. Без незамедлительных международных усилий им, возможно, придется вернуться к мерам жесткой экономии, что еще больше омрачит перспективы их восстановления. Хотя недавний выпуск специальных прав заимствования, Инициатива Группы 20 по приостановлению обслуживания долга и поддержка ключевых стран в форме временного отказа от прав интеллектуальной собственности являются хорошими новостями, 650 млрд долл. в виде специальных прав заимствования — это лишь малая часть от почти 10 трлн долл., которые страны «семерки» потратили на финансирование своего собственного восстановления, к которым нужно добавить 40 % распределенных специальных прав заимствования. Для сравнения, наименее развитые страны, в которых живет на 100 млн человек больше, получили, например, лишь 2,3 % от общего объема. Латинская Америка потеряла десятилетие, когда в начале 1980-х годов регион столкнулся с долговым кризисом, поскольку в тот период не было принято быстрых мер.

18. Оратор подчеркнула, что то, в какую сторону будет меняться ситуация, в лучшую или худшую, зависит от воли людей. Неравномерное и неустойчивое развитие — это не развитие; то, что считалось «нормальным» до пандемии, является иллюзией прогресса. Восстановление, сопровождающееся ростом неравенства и бедности, и доступность технологий не для всех, а только для избранных — это не восстановление. Это приведет лишь к росту неудовлетворенности и недоверия в обществе, которое, вероятнее всего, станет более слабым и жестоким. Одним из основных прав человека является право на эффективно функционирующее государство, которое гарантирует охрану здоровья, образование, социальную защиту и безопасность для всех. Многие проблемы возникают не тогда, когда роль государства слишком велика, а когда она слишком мала. Решение заключается в повышении эффективности работы как рынков, так и государства. Развитие — сложный процесс, где нет универсального рецепта. Необходимы деликатность, умение слушать и выполнение взятых на себя обязательств. Система международного

сотрудничества нуждается в реформировании. Подходы к официальной помощи в целях развития, торговле, налогообложению, задолженности и финансам должны быть справедливыми, демократичными и последовательными. Цели устойчивого развития и Парижское соглашение как единственные общепризнанные повестки дня призывают к солидарности, чтобы отстроить не только лучше, чем было, но и иначе.

19. Конференция могла бы сделать многое для того, чтобы торговля и логистика стали более устойчивыми и стабильными и менее уязвимыми для односторонних ограничений в форме тарифных и нетарифных мер, что должно сделать торговлю более справедливой; устранить цифровой разрыв, который дискриминировал во время карантина тех, кто не мог работать, и тех, кто не мог продолжать обучение, осознавая при этом проблемы расширяющегося «цифрового разрыва»; обратить вспять массовый отток инвестиций, которые слишком долго направлялись в зрелые, функционирующие и уже богатые компании и рынки, и направить их вместо этого в развивающиеся страны, в малые и средние предприятия, на финансирование инновационных идей молодежи, устойчивого развития и климатической устойчивости; подготовиться к следующему сырьевому циклу, привязывая сырьевые товары к новым производственным цепочкам для построения более экологичного будущего, снижая зависимость от сырьевых товаров и создавая условия для появления диверсифицированных и продуктивных экономических структур; сделать так, чтобы голос развивающегося мира был услышан за столом переговоров, особенно голос не имеющих выхода к морю стран, наименее развитых стран и островных государств, а также гарантировать разнообразие представленности, принимая одновременно с этим новые меры международной поддержки; а также поддержать план действий из четырех пунктов по преодолению долгового кризиса, объявленный Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. Если нынешняя конференция увенчается успехом, то не в первый раз. За свою историю ЮНКТАД неоднократно оправдывала возлагавшиеся на нее надежды, дав многосторонней системе Всеобщую систему преференций, Международное соглашение по сахару и Комплексную программу по сырьевым товарам, предложив создать специальные права заимствования и увязать их с финансированием развития, а также создать категорию наименее развитых стран и выделять 0,7 % валового национального дохода (ВНД) на официальную помощь развитию.

20. Она высоко оценила предоставленный ей в этот критический момент мандат на руководство ЮНКТАД в качестве первой женщины — Генерального секретаря. На следующей Конференции ЮНКТАД будет отмечать свою шестидесятую годовщину, и она надеется, что достигнутые нынешней конференцией договоренности будут выполнены и что ЮНКТАД станет еще более конструктивным партнером системы развития Организации Объединенных Наций и государств-членов. Необходимо работать над созданием более включающей многосторонней системы и обновленной ЮНКТАД, которая остается сильным и авторитетным голосом развивающихся стран и надежным партнером для тех, кто ищет решения самых сложных вызовов.

В. От неравенства и уязвимости к процветанию для всех

(Пункт 8 повестки дня)

21. С 4 по 7 октября 2021 года было проведено восемь мероприятий высокого уровня, организованных в виде тематических дискуссий по вопросам, связанным с темой Конференции. Три диалога, состоявшихся в рамках Встречи мировых лидеров, были посвящены вопросам глобальной уязвимости, неравенства и выбора пути развития, открывающего возросшие возможности процветания. Пять встреч за круглым столом на уровне министров были посвящены соответственно задействию передовых технологий ради всеобщего процветания, поддержке трансформации производства для повышения устойчивости в мире после пандемии, наращиванию финансирования развития, перестройке глобальных и региональных

цепочек создания стоимости и региональной интеграции во имя стрессоустойчивого, включающего и устойчивого будущего⁵.

1. Встреча мировых лидеров

Диалог о глобальных уязвимостях — звонок из уязвимого места

22. В ходе диалога один из участников дискуссии отметил, что пандемия выявила слабые места в цепочках поставок, но также показала, что мировое сообщество может и должно работать сообща для преодоления общих проблем. Появилась возможность использовать торговлю для сближения стран и поиска способов подъема экономики, которые были бы более устойчивыми, тем самым одновременно решая проблемы как пандемии, так и изменения климата. Другой участник дискуссии подчеркнул, что после глобальных конфликтов, торговые связи и институты часто играют решающую роль в достижении прочного мира на основе экономического роста.

23. Что касается изменения климата, то один из участников дискуссии отметил его непропорционально тяжелые последствия для развивающихся стран, включая малые островные развивающиеся государства, а также то, что возможностями для устранения связанных с климатом последствий в первую очередь располагают крупные развитые страны и на них же лежит главная ответственность за это. Участник дискуссии подчеркнул, что малые островные развивающиеся государства остаются одними из наиболее уязвимых сообществ и не имеют средств для решения глобальных экологических проблем. В этой связи многие участники дискуссии подчеркнули необходимость незамедлительных и более решительных действий со стороны развитых стран, включая прекращение субсидирования ископаемого топлива, сокращение выбросов и внесение взносов в глобальные климатические фонды.

24. Некоторые участники дискуссии подчеркнули необходимость срочно заняться вопросом долгового финансирования; для того чтобы развивающиеся страны, включая малые островные развивающиеся государства, могли оправиться от пандемии и связанного с ней экономического спада, им потребуется доступ к финансам на более справедливых условиях. Участники дискуссии подчеркнули, что развитым странам следует рассмотреть вопрос о списании или реструктурировании долга, чтобы способствовать более здоровому восстановлению экономики развивающихся стран с высокой задолженностью. Кроме того, несколько участников дискуссии отметили, что глобальные цепочки поставок оказываются незащищенными от протекционистских мер в период кризиса, такого как пандемия, и что такие меры ведут к углублению неравенства, например в доступе к медицинскому оборудованию. Поэтому участники дискуссии подчеркнули необходимость соблюдения установленных правил международной торговли, таких как правила Всемирной торговой организации, чтобы торговля помогала, а не мешала решать глобальные проблемы.

25. В заключение многие участники дискуссии подчеркнули, что нынешние технологические возможности позволяют бороться как с пандемией, так и с изменением климата. Торговля призвана сыграть ключевую роль в содействии распределению вакцин и применению решений и технологий для адаптации к изменению климата и его предотвращению. Однако решение обеих проблем требует мобилизации политической воли и ресурсов на принципах глобальной солидарности и многосторонности. Все участники дискуссии призвали поддержать незамедлительные действия на этих направлениях на пятнадцатой сессии Конференции и других многосторонних форумах.

Диалог о неравенстве — действительно ли кризис COVID-19 изменил правила игры?

26. В ходе диалога несколько участников дискуссии подчеркнули, что пандемия усугубила существующее в мире неравенство. Несколько участников дискуссии обратили внимание на углубление цифрового разрыва, а один участник дискуссии

⁵ Полное резюме мероприятий высокого уровня содержится в документах TD/531, TD/532, TD/533, TD/534, TD/535, TD/536, TD/537 и TD/538.

подчеркнул, что некоторые группы людей пострадали от пандемии особенно сильно. При проведении адресной политики с учетом таких различий в степени воздействия следует опираться на подход, основанный на уважении прав человека. Некоторые участники дискуссии отметили проблемы, в том числе острую проблему продовольственной уязвимости, с которыми сталкиваются малые островные развивающиеся государства, чья экономика сокращалась во время пандемии примерно в три раза больше, чем в мире в целом. По оценкам ЮНКТАД, приведенным одним из участников дискуссии, 120 млн человек во всем мире оказались за чертой бедности; а также инвестиции начали восстанавливаться, однако более 80 % инвестиций в восстановление приходится на развитые страны и не связаны с устойчивым развитием или адаптацией к климату. Некоторые участники дискуссии отметили асимметрию в ресурсах на цели восстановления: наименее развитые страны направляют на прямые и косвенные меры бюджетной поддержки 2,6 % своего ВВП по сравнению с 15,8 % в развитых странах.

27. Многие участники дискуссии подчеркнули необходимость коренного переосмысления международной финансовой архитектуры и более совершенных инструментов и мер по облегчению бремени задолженности, чтобы развивающиеся и наименее развитые страны имели бюджетно-финансовые возможности для принятия противочиклических мер. Многие другие участники дискуссии отметили, что всем развивающимся странам, включая уязвимые государства со средним и высоким доходом, необходимо существенное и широкомасштабное снижение долговой нагрузки, которое позволило бы ослабить бремя обслуживания долга, и что Инициативу Группы 20 по приостановлению обслуживания долга следует продлить на период после 2021 года. Некоторые участники дискуссии подчеркнули необходимость выработки более адекватных показателей развития и доступа к льготному финансированию. Один из участников дискуссии подчеркнул необходимость практического использования многомерного индекса уязвимости и активизации с этой целью Организацией Объединенных Наций сотрудничества с соответствующими региональными учреждениями.

28. Некоторые участники дискуссии отметили, что доступ к вакцинам является в высшей степени неравным. Несколько участников подчеркнули необходимость передачи технологий и устранения барьеров для торговли товарами первой необходимости, в том числе изъятий из правил защиты прав интеллектуальной собственности в отношении вакцин. Один участник дискуссии заявил, что вакцины должны стать глобальным общественным благом и что необходимо оказывать поддержку глобальному плану вакцинации. Другой участник дискуссии подчеркнул необходимость глобального морального и стратегического лидерства и коллективных действий, поскольку политика самозащиты может принести лишь краткосрочные результаты. Кроме того, некоторые участники дискуссии заявили, что в непропорционально большой степени пандемия затронула женщин и девочек. Один участник дискуссии подчеркнул, что женщины должны участвовать в разработке политики и реализации планов восстановления на национальном уровне, а другой участник заявил, что план восстановления должен учитывать гендерные факторы. Один из участников дискуссии подчеркнул, что для устранения экономического, социального и гендерного неравенства системы здравоохранения, образования и социальной защиты должны охватывать все население, выступив за введение минимальной 25-процентной ставки корпоративного налога. В заключение еще один участник дискуссии подчеркнул необходимость поддержки бизнеса, создания достойных условий труда в цепочках создания стоимости, которые должны обеспечивать более справедливое перераспределение доходов, и укрепления региональных рынков, таких как Африканская континентальная зона свободной торговли.

29. В этой связи один из участников дискуссии также заявил, что реакция на нынешние кризисы должна стать свидетельством прочности многосторонних связей, подчеркнув, что в программах ускорения перехода к устойчивой экономической системе адаптация к изменению климата, инновации и развитие должны быть неотделимы друг от друга. Один участник дискуссии высказал мнение, что для решения проблемы климатической уязвимости необходимы налоги на богатство и

целевые показатели достижения нулевых выбросов, постепенный отказ от ископаемого топлива и инвестирование в низкоуглеродные сектора, а другой участник дискуссии заявил, что правительства должны выполнять обязательства по снижению выбросов и ограничению глобального потепления. Многие участники дискуссии подчеркнули, что малые островные развивающиеся государства оказались отнесены на второй план; необходимо укрепить технический, финансовый и институциональный потенциал адаптации к изменению климата. Наконец, несколько участников призвали к усилению поддержки и упрощению доступа к климатическому финансированию.

Диалог, призванный наметить путь развития, открывающий возросшие возможности процветания, — соответствие масштабу момента

30. В ходе диалога несколько участников подчеркнули, что по-прежнему неравный доступ к вакцинам делает процесс восстановления мировой экономики столь же неравномерным: в развитых странах отменяются ограничения, в то время как развивающиеся страны продолжают испытывать самые тяжелые последствия пандемии. В этой связи участники дискуссии выступили за более равномерное распределение вакцин, чтобы развивающиеся страны не остались позади. Один из участников дискуссии подчеркнул, что с точки зрения затрат немедленная вакцинация населения мира будет гораздо более эффективной, чем дальнейшее причинение ущерба мировой экономике по причине неравномерной вакцинации.

31. Один из участников дискуссии заявил, что отсутствие справедливых действий по одной глобальной проблеме прямо влияет на способность решать другие. Так, развивающиеся страны, а именно те страны, которые испытывают наибольшие последствия изменения климата, могут не иметь возможности участвовать в работе двадцать шестой Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата из-за отсутствия вакцин и соответствующих пограничных ограничений. Несколько участников дискуссии отметили, что для ускорения реагирования на пандемию критически важное значение имеет реформа торговых правил, в том числе изъятия из режима защиты интеллектуальной собственности и отказ от требований выплаты возмещения, которые сдерживают более широкое производство вакцин; а также подчеркнули необходимость обеспечения соблюдения правил Всемирной торговой организации в связи с протекционистскими мерами, применяемыми в некоторых странах в условиях пандемии.

32. Многие участники дискуссии подчеркнули необходимость расширения регионального представительства в многосторонних организациях и сотрудничества Юг — Юг, что позволило бы голосам этих стран и регионов звучать громче и убедительнее. Несколько участников дискуссии заявили, что многосторонние организации должны лучше интегрироваться с правительствами и частным сектором, чтобы более широкий консенсус мог привести к большим успехам в области развития. Один из участников дискуссии подчеркнул, что если глобальная многосторонняя система не будет работать для всех вместе, то она не будет работать ни для кого в отдельности. Кроме того, несколько участников дискуссии выразили серьезную озабоченность по поводу незаконных и законных, но сомнительных с нравственной точки зрения, потоков средств из развивающихся стран, особо подчеркнув, что средства переводятся из развивающихся стран в офшорные налоговые убежища. Наконец, некоторые участники дискуссии подчеркнули острую необходимость реформы финансового управления, в том числе введения минимальной глобальной ставки корпоративного налога, чтобы не поощрять приток средств в налоговые убежища.

33. В заключение несколько участников дискуссии подчеркнули, что многосторонние организации прошлого плохо подходят для решения проблем сегодняшнего дня. В этой связи переход от изоляции и недоверия к широкому взаимодействию и единству мог бы стать ключом к созданию наилучших условий для восстановления мира после пандемии и совместного решения будущих проблем.

2. Заседания за круглым столом на уровне министров

Наращивание финансирования развития

34. В ходе обсуждения многие участники дискуссии отметили, что при всей ее полезности Инициатива Группы 20 по приостановлению обслуживания долга недостаточна в целом и не имеет необходимого охвата, поскольку она распространяется только на двусторонний официальный долг, а не многосторонний институциональный долг или частные долги. Поэтому большая часть долга беднейших стран, имеющих право на участие в этой инициативе, остается неохваченной. Многие участники дискуссии подчеркнули необходимость реформировать международную систему долга в таких аспектах, как неравновесие сил и информационные асимметрии в процессах реструктурирования долга, и пересмотреть пороговое значение отношения долга к ВВП, используемого при оценке устойчивости долга; а также пересмотреть оценки устойчивости долга, которые лежат в основе переговоров между должниками и кредиторами о реструктурировании долга, и по-новому взглянуть на резолюцию 69/319 Генеральной Ассамблеи об основных принципах процессов реструктурирования суверенной задолженности. Один из участников дискуссии упомянул прецедент послевоенного восстановления, связанный с выпуском долгосрочных облигаций на 50 или 100 лет; это помогло бы обеспечить разный подход к зеленому и связанному с пандемией долгу в будущем.

35. Что касается новых источников финансирования, то отметив, что смешанное финансирование не принесло ожидаемых результатов, участники дискуссии высказали свои мнения о том, с помощью какого механизма лучше всего передать неиспользованную долю недавно распределенных Международным валютным фондом специальных прав заимствования в размере 650 млрд долл. от развитых стран странам развивающимся, назвав два следующих основных канала: целевой фонд жизнестойкости и устойчивости, предложенный Международным валютным фондом, и региональные и национальные банки развития. Все участники дискуссии поддержали использование обоих каналов, хотя многие из них высказали озабоченность по поводу узости предоставляемых целевым фондом возможностей, которые связаны только с финансированием климатических мер и могут подорвать связь между специальными правами заимствования и развитием, а также способность развивающихся стран направлять эти ликвидные средства туда, где они необходимы больше всего, в том числе на образование и другие цели развития. Многие участники дискуссии высказались за то, чтобы специальные права заимствования перераспределялись через банки развития, которые обладают специализированными и региональными и местными знаниями и не имеют репутации кредитора последней инстанции, с которой ассоциируется Международный валютный фонд. Один из участников дискуссии поддержал узкие возможности использования средств на цели, связанные с изменением климата, и выделение специальных прав заимствования развивающимся странам на ежегодной основе для поддержки адаптации к изменению климата и его предотвращения, поскольку развитые страны не выполняют своих обязательств по выделению 100 млрд долл. в год на климатические мероприятия.

36. Кроме того, коснувшись мобилизации внутренних ресурсов, один из участников дискуссии подчеркнул, что развивающиеся страны открыли свои рынки для транснациональных корпораций. Однако в отсутствие глобальной системы повышения налогов соразмерно масштабам экономической деятельности в этих странах они не получают справедливой доли доходов от такой деятельности, а готовящееся международное налоговое соглашение имеет крен в пользу развитых стран.

37. В заключение участники дискуссии высоко оценили роль ЮНКТАД в предоставлении технической и исследовательской помощи, улучшении понимания диспропорций в сфере финансировании развития, включая более высокие затраты и неблагоприятные условия доступа, а также в выработке новых подходов и столь необходимом отстаивании своего мнения по вопросам реформы процесса реструктурирования задолженности для оказания помощи странам-должникам в сглаживании неравенства сил.

Перестройка глобальных и региональных цепочек создания стоимости

38. В своем вступительном слове Генеральный секретарь ЮНКТАД подчеркнула, что ожидаемая эволюция глобальных цепочек создания стоимости в условиях торговли и инвестиций после пандемии будет иметь серьезные последствия для включающего, устойчивого и жизнестойкого восстановления и роста. В ходе обсуждения участники дискуссии согласились с тем, что, для того чтобы восстановление включало всех, крайне важно улучшить снабжение вакцинами более бедных стран. Один из участников дискуссии высказал мнение, что глобальные правила должны способствовать передаче технологий, чтобы эти страны могли производить жизненно важные лекарства. Все участники дискуссии отметили важность глобального и регионального сотрудничества; соблюдения многосторонних правил торговли и инвестиций; согласованных усилий для повышения устойчивости инвестиций; а также создания государственно-частных партнерств как важного способа использовать возможности перестройки глобальных цепочек создания стоимости наряду с важностью расширения участия развивающихся стран и наименее развитых стран в таких цепочках для содействия справедливому восстановлению. Некоторые участники дискуссии заявили, что для раскрытия потенциала этих стран важно добиться улучшения инвестиционного климата и управления. Один из участников дискуссии подчеркнул, что глобальная и региональная интеграция цепочек создания стоимости может также повысить устойчивость к потрясениям наименее развитых стран и что государство способно внести свой вклад в повышение стрессоустойчивости существующих цепочек создания стоимости, создав стабильные условия, позволяющие компаниям строить планы на будущее.

39. По поводу усиливающейся динамики регионализации цепочек создания стоимости один из участников дискуссии отметил, что этот процесс дает возможность развивающимся странам и наименее развитым странам добиться прогресса в направлении большей самообеспеченности и устойчивости к внешним шокам; Африканская континентальная зона свободной торговли может снизить торговые и инвестиционные барьеры на континенте, помочь улучшить условия доступа к рынкам и снизить давление на уровне предложения, и в этом отношении ключевую роль играют инвестиции в логистику и инфраструктуру, а также улучшение управления.

40. Все участники дискуссии согласились с тем, что пандемия легла дополнительной нагрузкой на глобальные цепочки создания стоимости. Однако, по мнению некоторых участников дискуссии, это также продемонстрировало стрессоустойчивость системы. Один из участников дискуссии заявил, что изобретательность бизнеса в преодолении снабженческих и логистических барьеров во время пандемии, а также в переориентации производства на товары первой необходимости служит свидетельством гибкости бизнеса и его потенциала в решение глобальных проблем; директивные органы должны создавать среду, в которой бизнес мог бы раскрыть этот потенциал. Кроме того, все участники дискуссии выразили оптимизм в связи с высказывающейся обеспокоенностью по поводу возвращения производства или уменьшения роли глобальных цепочек создания стоимости. Один из участников дискуссии отметил, что даже с учетом стимулов для возвращения производственных мощностей в страны-инвесторы экономические соображения заставляют основную массу предприятий и дальше работать за рубежом; глобальные и региональные цепочки добавленной стоимости останутся важным направлением экономического роста и развития. Несколько участников дискуссии подчеркнули важность многосторонних торговых и инвестиционных правил и управления; важность для бизнеса и инвесторов прогресса на многостороннем уровне в области упрощения процедур торговли и инвестиций, подчеркивая роль ЮНКТАД в анализе политики и формировании консенсуса, и расширении потенциала в развивающихся странах, необходимого для практической реализации.

41. Что касается перспектив прямых иностранных инвестиций, то все участники дискуссии, ссылаясь на данные ЮНКТАД, отметили, что на глобальные инвестиционные процессы повлияют масштабы и структура комплексов мер по восстановлению после пандемии, и выразили озабоченность по поводу неравномерного распределения расходов. Инвестиции в восстановление могут

стимулировать инвестиции в достижение Целей устойчивого развития, поскольку они в основном нацелены на смежные сектора, включая инфраструктуру, возобновляемые источники энергии и систему здравоохранения, однако такие инвестиции практически не помогают восполнить ежегодный дефицит инвестиций в достижение Целей в развивающихся странах. Один из участников дискуссии заявил, что необходимы конкретные меры политики для уменьшения риска переориентации инвестиций из развивающихся стран на проекты с более низким риском в развитых странах. Поощрение инвестиций в инфраструктуру должно сопровождаться стимулированием инвестиций в промышленность, которые в равной степени важны для наращивания производственного потенциала, причем необходимо расширять возможности освоения иностранных инвестиций, укреплять механизмы управления и обеспечивать соблюдение адекватных социальных и экологических стандартов.

42. В заключение участники дискуссии отметили, что финансирования по линии многосторонних банков развития будет недостаточно для устранения дефицита инвестиций в достижение Целей; без прямых иностранных инвестиций и государственно-частных партнерств не обойтись. Один из участников дискуссии подчеркнул, что стимулирование частных инвестиций в достижение Целей должно быть существенным, для того чтобы такие стимулы реально влияли на отношение инвесторов к рискам и доходам; меры поддержки внешних инвестиций могут иметь решающее значение для инвестирования компаниями капитала за рубежом.

Региональная интеграция во имя стрессоустойчивого, включающего и устойчивого будущего

43. В своем вступительном слове Генеральный секретарь ЮНКТАД подчеркнула важность региональной интеграции для расширения торговли. Вместе с тем она подчеркнула необходимость обеспечить более жизнестойкое, включающее и устойчивое восстановление, в частности в зависящих от торговли малых, бедных и уязвимых странах, лишенных доступа к товарам первой необходимости, включая вакцины.

44. В ходе дискуссии один из ее участников подчеркнул роль региональной интеграции и сотрудничества в предотвращении еще одного «потерянного десятилетия» для развития. Для решения проблем зависимости от импорта вакцин, подделки лекарственных препаратов и отсутствия доступа к основным лекарствам Африканский союз применяет многоуровневый подход, и участник дискуссии особо отметил меры, принимаемые для непосредственного стимулирования африканской фармацевтической промышленности, а также для повышения общей стрессоустойчивости экономики в рамках региональных экономических сообществ и Африканской континентальной зоны свободной торговли. Второй участник дискуссии назвал, уделяя особое внимание Карибскому региону, четыре области, в которых региональная интеграция является залогом прогресса в области развития. Во-первых, такая интеграция помогает привлекать внимание к проблеме изменения климата в малых островных развивающихся государствах. Во-вторых, она помогает мобилизовать средства частного сектора, в частности по линии фондов роста и стрессоустойчивости, и это рассматривается, например, на Барбадосе как региональный инвестиционный рынок. В-третьих, она способствует созданию транспортных сетей, которые в Карибском бассейне, возможно, играют ключевую роль в улучшении здравоохранения без нарушения ныне действующих торговых правил. В-четвертых, она сделала возможным региональное сотрудничество в области связи и технологий, что имеет важнейшее значение. Наконец, участник дискуссии отметил потребность в нормативно-правовой базе для решения проблемы растущей электронной торговли, повышения тарифов на роуминг и регулирования деятельности крупных технологических компаний.

45. Третья участница дискуссии остановилась на важности вакцинационного паритета, отметив, что малые и уязвимые страны получили только 1,4 % вакцин, имеющихся во всем мире. Многие развивающиеся страны зависят от туризма, и, поскольку отрасли услуг, связанные с туризмом, пережили сильный удар, участница дискуссии высказалась за проведение приоритетной вакцинации в этой области.

Наконец, она подчеркнула необходимость надлежащего соблюдения норм регулирования и законодательства, а также совместных действий и создания структур и инструментов регионализации, поскольку в противном случае региональная интеграция не будет эффективной. В дополнение к этому четвертый участник дискуссии отметил, что пандемия высветила неготовность стран к таким шокам и что ущерб был особенно значительным в развивающихся и наименее развитых странах. Необходимо добиваться прогресса в расширении сотрудничества Север — Север и Юг — Юг, которое должно быть взаимодополняющим, а не взаимоисключающим. Участник подчеркнул влияние Индии на региональную экономику, заявив, что Ассоциация государств Юго-Восточной Азии и Южноазиатская зона свободной торговли продемонстрировали путь вперед в региональном сотрудничестве. В заключение пятая участница дискуссии остановилась на роли регионализма в устранении конкурентных барьеров для международной торговли. Она отметила необходимость реформ и более агрессивной политики в области конкуренции, а также более глубокого понимания причин успехов и неудач на рынке. Наконец, участница дискуссии подчеркнула, что регионализм необходим для беспрепятственных потоков торговли и для получения экономии за счет масштаба и содействия выработке коллективной позиции развивающихся стран.

46. Завершая дискуссию, все участники подчеркнули, что расширение взаимодействия и эффективное выполнение принимаемых решений служат ключевыми факторами укрепления региональной интеграции и стрессоустойчивости экономики. Несколько делегатов подробно рассказали о положительном опыте национального развития, который стал возможным благодаря региональной интеграции, и призвали ЮНКТАД отразить региональную интеграцию и диалог в своем мандате.

Задействование передовых технологий ради всеобщего процветания

47. В своем вступительном слове заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД отметила, что круглый стол поможет выработать общее видение роли политического курса, обеспечивающего достижение перемен в экономике благодаря цифровой трансформации и итогов развития, которые никого не оставят позади. Она призвала к обсуждению стратегий и политических выводов, которые должны быть сформулированы на пятнадцатой сессии Конференции и которые должны касаться использования потенциала новых технологий и данных в интересах экономического восстановления и устойчивого развития, а также уменьшения неравенства. В ходе обсуждения все участники дискуссии выразили обеспокоенность ростом неравенства в результате пандемии, в частности отсутствием равного доступа к цифровым услугам, вакцинам и лечению, где доминируют более развитые страны. Один из участников дискуссии подчеркнул, что, если эти тенденции сохранятся, цифровой разрыв и цифровое неравенство будут и далее углубляться, еще больше увеличивая разрыв и неравенство между странами. Несколько участников поделились опытом усилий своих стран по обеспечению того, чтобы цифровая трансформация вела к устойчивому развитию, ссылаясь в этой связи на Концепцию цифровой экономики и общества на 2021–2035 годы в Камбодже и Цифровую повестку дня на период до 2030 года в Доминиканской Республике.

48. Все участники дискуссии подчеркнули важность партнерства в разработке и реализации политики в области науки, технологий и инноваций. В этой связи один из участников дискуссии отметил, что на национальном уровне правительства могут ощутимо выиграть от сотрудничества с деловыми кругами и гражданским обществом, а на международном уровне долгосрочные партнерские отношения можно налаживать с помощью различных международных механизмов и органов, в том числе по линии Комиссии по науке и технике в целях развития. Другой участник дискуссии заявил, что развивающимся странам необходимо наращивать потенциал в области науки, техники и инноваций. Несколько участников дискуссии выразили признательность за поддержку со стороны ЮНКТАД в таких областях, как право электронной торговли, а также путем проведения обзоров научно-технической и инновационной политики, которые помогли некоторым странам разработать основы политики в этой области.

49. Что касается партнерств, то один из участников дискуссии подчеркнул важность создания эффективных и справедливых механизмов финансирования, позволяющих предпринимателям создавать включающие цифровые экосистемы и, что немаловажно, обеспечивать их доступность для женщин и молодежи, обратив внимание на следующую серьезную проблему: из 3 млрд долл., привлеченных для предпринимателей в Африке, только 6 % получили женщины, при высокой концентрации этих средств в определенных регионах и секторах, таких как финансовые технологии. Кроме того, в отношении создания сетей для женщин-предпринимателей участники дискуссии согласились с тем, что можно сделать больше для того, чтобы женщины-предприниматели, занимающиеся цифровыми технологиями, могли добиваться успеха.

50. В заключение участники дискуссии согласились с тем, что решения Конференции должны быть всеобъемлющими, структурированными и направленными на улучшение доступа к инвестициям и на поддержку анализа политики и достижения консенсуса. Некоторые участники дискуссии заявили, что следует укреплять сотрудничество внутри стран и между ними. Один участник дискуссии отметил, что необходимо добиваться консенсуса для формирования в государствах-членах необходимых кадров и потенциала, а другой участник подчеркнул, что следует продолжить поиск действенных способов создания более динамичной экосистемы цифрового предпринимательства и преодоления пробелов в обеспеченности кадрами, финансировании и доступе к возможностям.

Поддержка трансформации производства для повышения устойчивости в мире после пандемии

51. В ходе обсуждения все участники дискуссии заявили, что пандемия стала серьезным шоком для наименее развитых стран, малых островных развивающихся государств и других уязвимых стран, замедлив их рост и усугубив неравенство. В этих странах слабые системы здравоохранения, ограниченные бюджетные возможности и низкий производственный потенциал ограничивают возможности реагирования на кризис и восстановления после него. Усилия по смягчению последствий кризиса привели к увеличению долга, который уже до пандемии достигал высокого уровня. Высокие расходы на обслуживание долга серьезно ограничивают возможности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств добиваться Целей устойчивого развития и участвовать в крайне необходимых усилиях по предотвращению изменения климата и адаптации к нему. Без таких усилий изменение климата грозит повлечь за собой значительные издержки — от экономических потрясений из-за изменения погодных условий до угрозы существованию некоторых малых островных развивающихся государств.

52. Участники дискуссии обсудили экономическую политику и меры, необходимые для того, чтобы наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства могли держать под контролем растущую задолженность и повышать устойчивость к внешним шокам, в том числе к последствиям изменения климата. Многие участники дискуссии отметили, что долговое бремя стран с доходом ниже среднего было неустойчивым уже до пандемии, а после шока, вызванного пандемией, усиление бремени обслуживания долга привело к сокращению ресурсов, имеющихся для поддержки трансформации производства. Некоторые участники дискуссии отметили, что, хотя Инициатива Группы 20 по приостановлению обслуживания долга дала нужную передышку многим странам с доходом ниже среднего, ее необходимо продлить на период после 2021 года и распространить на частных кредиторов. Один из участников дискуссии заявил, что эта инициатива только отсрочит кризис задолженности во многих странах. Кроме того, некоторые участники дискуссии подчеркнули необходимость реструктурирования и списания долга. Недавнее распределение Международным валютным фондом специальных прав заимствования можно только приветствовать, однако некоторые участники дискуссии отметили, что странам с доходом ниже среднего досталась лишь небольшая часть этих прав. Что касается предлагаемого минимального глобального налога на корпорации как потенциального источника доходов, то один из участников дискуссии подчеркнул, что

необходим более широкий подход, который обеспечил бы более высокие налоговые поступления для стран с доходом ниже среднего.

53. Участники дискуссии назвали и другие финансовые инструменты поддержки повышения стрессоустойчивости и адаптации к изменению климата, включая страхование рисков, например в рамках Карибского фонда страхования рисков катастроф, выпуск «зеленых» и «синих» облигаций, зачет природоохранных расходов в счет погашения долга и более низкие тарифы на экологичные товары, а также облегчение доступа наименее развитых стран к Зеленому климатическому фонду. Некоторые участники дискуссии отметили необходимость наращивания масштабов международной поддержки зеленого восстановления. Кроме того, все участники дискуссии подчеркнули, что повышение устойчивости к экономическим шокам и изменению климата также требует поддержки процесса трансформации производства в уязвимых странах на основе укрепления производственного потенциала, особо выделив ту роль, которую играют в решении этой задачи следующие элементы: промышленная политика; наука, технологии и инновации; а также инвестиции в исследования и разработки; образование; льготное финансирование малых и средних предприятий. Некоторые участники дискуссии подчеркнули необходимость преодоления цифрового разрыва и укрепления сотрудничества между частным и государственным секторами для привлечения прямых иностранных инвестиций в цифровую инфраструктуру. Наконец, несколько участников дискуссии заявили, что индекс производственного потенциала, публикуемый ЮНКТАД, служит полезным инструментом определения пробелов и приоритетов в сфере наращивании производственного потенциала.

54. В заключение некоторые участники дискуссии подчеркнули, что развитые страны должны оказывать техническую и финансовую помощь для содействия достижению названных выше целей, в том числе в рамках инициативы «Помощь в торговле», а некоторые другие участники дискуссии подчеркнули важность глобальной солидарности в преодолении пандемии и поиске путей решения проблемы изменения климата на двадцать шестой Конференции сторон.

С. Заключительное пленарное заседание⁶

55. Председатель Конференции выразила глубокую признательность всем лицам и учреждениям, которые внесли свой вклад в успешное согласование Бриджтаунского пакта и «Духа Спейтстауна», а также в проведение Конференции и предшествующих ей мероприятий. Она высоко оценила работу четырех форумов, представивших заявления на заключительном пленарном заседании, отметив, в частности, ставшее историческим событием проведение Форума по гендеру и развитию, участники которого рекомендовали институционализировать его в рамках будущих проходящих каждые четыре года конференций. Она также отметила рекордно широкую представленность женщин на различных ключевых постах на Конференции. Она отметила, что после успешного завершения переговоров путь только начинается. Итоговые документы должны подкрепляться сильной политической волей и решительными действиями, ассоциироваться с оживлением торговли и развития развивающихся стран и усилением духа сотрудничества между Севером и Югом, а также между странами Юга. Оратор подчеркнула, что нынешние и будущие проблемы развития могут быть решены только совместными усилиями, во имя общего дела и путем укрепления многостороннего подхода при поддержке возрожденных институтов, отвечающих этой цели и реалиям XXI века. Проблемы неравенства и уязвимости усугубились в результате кризиса COVID-19, последовавшего за ним долгового кризиса и климатического кризиса, которые наложились друг на друга и потребовали исключительного лидерства и мужества на всех уровнях общества. В своем стремлении решать вопросы торговли и развития ЮНКТАД должна и впредь придерживаться первоначально отведенной ей роли — голоса развивающихся стран.

⁶ См. также заявления с изложением позиций в приложении II.

56. Новым формам торговли должны соответствовать новые и справедливые правила торговли, в том числе в тех областях, которым пока не уделялось внимание, например в Интернете. Необходимо разработать способы анализа и регулирования торговли в приватизированном Интернете, чтобы противостоять манипулированию алгоритмами, для которых в настоящее время не существует правил, и частными акторами, которые никому не подотчетны. Аналогичным образом необходимо предпринять четкие усилия для создания глобального координационного центра для вакцин и других критически важных общественных благ, которые необходимы в настоящее время или могут потребоваться в будущем. Страны, имеющие возможность приобрести вакцины, не смогли этого сделать из-за поведения других стран, державших чрезмерное количество вакцин, что повлияло на сдерживание пандемии. Необходимо решать вопросы продовольственной безопасности и безопасности питания, что стало очевидным после пандемии. Признание того, что торговля, финансы и задолженность неразрывно связаны между собой, требует создания системы, основанной на правилах, которая позволила бы установить согласованные на международном уровне и беспристрастно применяемые правила. Необходимо найти инновационные способы создания безопасных активов, чтобы стоимость заимствования для развивающихся стран не была значительно выше, чем для нескольких развитых стран. Может также возникнуть необходимость пересмотра жесткого применения бюджетного якоря в виде 60-процентного отношения долга к ВВП, поскольку существует вероятность того, что повышение температуры в мире превысит 1,5 °C; таким образом, потребуются значительные финансовые ресурсы и бюджетное пространство для их расходования на меры адаптации. Председатель Конференции также выделила три тематические области, которые должны получить приоритетное внимание: высокие транспортные расходы, инвестиции и креативные отрасли.

57. В качестве Председателя Конференции оратор заявила о своей готовности продвигать повестку дня ЮНКТАД и ее роль как выразителя мнения развивающихся стран. Изменить статус-кво будет непросто, однако международному сообществу сегодня необходимо работать усерднее, чем любому предыдущему поколению, поскольку на карту поставлены судьба планеты и образ жизни.

58. Напомнив о принятом в марте 2021 года непростом решении о проведении виртуальной конференции, заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД отметила, что именно инновационный формат виртуальной конференции в конечном итоге позволил принять в ней участие всем членам. Процесс подготовки начался заблаговременно, с тем чтобы провести Конференцию таким образом, чтобы на ней можно было услышать голос глобального Юга по основным проблемам торговли и развития в нынешней ситуации. Несмотря на логистические трудности в процессе подготовки, с апреля 2021 года началась мобилизация заинтересованных сторон и было проведено множество обсуждений неотложных вопросов, таких как финансирование развития, задолженность, передача технологий, цифровизация, цепочки создания стоимости, адаптация к изменению климата, производственный потенциал и сырьевые товары. Многочисленные мероприятия, предшествовавшие Конференции, в том числе форумы, посвященные глобальным сырьевым товарам, гражданскому обществу, молодежи, гендерным вопросам и развитию, креативным отраслям и цифровизации торговли, вселяют оптимизм. Участию наиболее уязвимых групп помогли щедрость правительства Канады и конструктивное сотрудничество с координаторами-резидентами Организации Объединенных Наций в 16 наименее развитых странах. Беспрецедентными были также виртуальные переговоры Подготовительного комитета, а четыре друга Председателя Комитета полного состава оказывали поддержку на протяжении всего переговорного процесса. Поблагодарив участников и заинтересованные стороны, оратор отметила, что Бриджтаунский пакт представляет собой сильную, четкую дорожную карту, и на участие ЮНКТАД в ее реализации можно рассчитывать.

59. Генеральный секретарь ЮНКТАД выразила признательность за щедрую и эффективную поддержку на протяжении всей подготовительной работы, переговоров Подготовительного комитета и самой Конференции, которая соответствовала масштабу события. Она особо поблагодарила правительство Барбадоса во главе с

премьер-министром; председателя Комитета полного состава; друзей Председателя; глав государств, министров и послов государств-членов; организаторов форумов; заместителя Генерального секретаря ЮНКТАД в ее роли исполняющей обязанности Генерального секретаря; а также сотрудников секретариата ЮНКТАД. Быстрый переход к гибриднему формату оказался успешным благодаря возможности охвата всех, обеспечив физическое и виртуальное участие широкой аудитории стран и заинтересованных сторон, включая Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и заместителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, глав государств и министров торговли и экономики государств-членов, руководителей учреждений Организации Объединенных Наций и многосторонних банков развития, представителей по глобальным торговым и финансовым вопросам, а также молодежные организации и организации гражданского общества. Для обсуждения и согласования общих планов действий потребовались встречи.

60. Атмосфера на протяжении всей Конференции благоприятствовала достижению согласия; по многим новым и важнейшим вопросам активно велся поиск консенсуса, который был достигнут. Это не означает, что согласие было достигнуто во всем; а также иногда приходилось признать отсутствие согласия. Путь к истинному равенству в условиях разнообразия надо пройти не для того, чтобы все почувствовали себя комфортно, а для того, чтобы все чувствовали некоторый дискомфорт; дискомфорт означает, что никто не может диктовать свои условия и что каждый ощущает необходимость ставить себя на место других. Таким образом, решения принимались с учетом всех голосов присутствующих. Итоговый документ стал результатом коллективных усилий широкого круга стран и заинтересованных сторон, стремившихся прийти к консенсусу и хорошо осознававших важность текущего исторического момента. В итоговом документе признается, что кризис обнаружил и высветил существующие уязвимости и слабости, которые необходимо устранять, что неравенство питает недовольство глобализацией и многосторонней системой, что достижения на пути устойчивого развития, которых удалось добиться за долгие годы, могут оказаться под угрозой в условиях пандемии, а разрыв в развитии между странами и внутри них может увеличиться (TD/541/Add.2). Пандемия лишь усугубила ситуацию, наложившись на изменение климата и деградацию окружающей среды, глубокое неравенство и ослабление многосторонней системы. При сохранении нынешней траектории развития многие люди останутся за бортом. Восстановления, которое вернет мир к парадигме развития, существовавшей до пандемии, недостаточно; нужна новая, лучшая «нормальность».

61. Были усилены и возобновлены договоренности по Парижскому соглашению об изменении климата; Повестке дня устойчивого развития до 2030 года; Аддис-Абебской программе действий; обязательству направлять на официальную помощь в целях развития 0,7 % ВНД; содействию созданию универсальной, основанной на правилах, открытой, прозрачной, предсказуемой, включающей, недискриминационной и справедливой многосторонней торговой системы под эгидой Всемирной торговой организации; а также особому и дифференцированному режиму, включая невзаимный преференциальный режим наименее развитых стран с учетом особых обстоятельств и уязвимости этих стран, а также не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств. Согласия удалось достичь и по вопросам торговых ограничений, таких как тарифные и нетарифные меры во время и до пандемии; логистики, в том числе в связи с нынешним скачком цен на перевозки; поддержания открытых торговых потоков и работоспособности цепочек снабжения для обеспечения поставок жизненно важных медицинских и продовольственных товаров и оборудования; борьбы с протекционизмом для поддержки интеграции всех развивающихся стран в многостороннюю торговую систему; обеспечения в глобальном масштабе своевременного и равного доступа к безопасным, эффективным и доступным по цене вакцинам, терапевтическим средствам, диагностике и средствам индивидуальной защиты от COVID-19; а также преодоления расширяющегося цифрового разрыва и расширения международного сотрудничества для содействия развитию потоков данных в условиях надежности, безопасности и уверенности в их использовании.

Кроме того, удалось прийти к согласию в отношении влияния санитарно-эпидемиологических проблем, морских и промышленных аварий, природных и антропогенных катастроф и переселения людей на торговлю и развитие; роли ЮНКТАД в вопросах, связанных с незаконной торговлей и незаконными финансовыми потоками; а также общего понимания и общих сигналов по вопросам облегчения долгового бремени и сотрудничества в налоговой сфере, что свидетельствует о наличии политической воли к продвижению вперед в этих областях. Бриджтаунский пакт выстроен вокруг четырех трансформаций, необходимых для того, чтобы мир смог восстановиться: трансформация экономики на основе диверсификации; содействие переходу к более устойчивой экономике, способной противостоять внешним шокам; улучшение способов финансирования развития; а также возрождение многосторонности. Все должны работать сообща и продолжать диалог в поисках лучшей политики и решений для людей, которым служит ЮНКТАД. Важно стремиться к поистине универсальному диалогу, поскольку глобальные проблемы требуют глобальных решений. Нельзя упускать из виду особых обстоятельств развивающихся стран, а их голос должен зазвучать на глобальной арене. Вместе можно и нужно стремиться к восстановлению по-новому.

62. Один из делегатов отметил в связи с пунктами 99 и 127 g) Бриджтаунского пакта, что ЮНКТАД необходимо лучше анализировать экономические и социальные последствия односторонних принудительных мер для развития и благосостояния населения стран, на которые они направлены. Он подчеркнул, что развитие должно опираться на благоприятные условия, где царит верховенство закона и где могут процветать справедливые, включающие и недискриминационные торговые отношения, обеспечивающие доступ к технологиям, финансам и наращиванию потенциала. Односторонние принудительные меры, становясь все более масштабными, частыми и разнообразными и преследуя цель осуществления политических изменений в развивающихся государствах, на которые они направлены, негативно влияют на международную торговлю и подавляют развитие. Односторонние экономические и финансовые санкции ставят под угрозу не только фундаментальные принципы свободной и добросовестной торговли, но и подрывают основные принципы международного права, навязывая экстерриториальное применение законодательства одних государств в ущерб суверенным правам и привилегиям других. Такие меры также ущемляют суверенное право затрагиваемых стран на доступ к иностранным активам, необходимым для закупки продовольствия, медикаментов и других товаров первой необходимости. Это чревато особо серьезными последствиями, создавая препятствия для доступа к адекватным поставкам медикаментов, вакцин и медицинского оборудования для борьбы с COVID-19. Все это негативно повлияло на возможности основных стран, принимающих беженцев, защищать перемещающихся уязвимых лиц и осуществлять гуманитарную деятельность. Большинство односторонних принудительных мер бьют по всему населению затрагиваемых развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Быстро расширяющееся использование односторонних принудительных торговых и финансовых мер против развивающихся стран, главным образом для достижения желаемых политических изменений, приводит к экономическим, социальным и человеческим страданиям и влияет на достижение целей развития, в том числе целей Повестки дня на период до 2030 года. Ожидается, что в рамках своих трех основных направлений работы ЮНКТАД будет стремиться к устранению негативных последствий односторонних принудительных финансовых и торговых мер для развития и основных экономических, социальных и других прав человека населения, на которое они направлены.

63. Другой делегат отметил, что односторонние принудительные меры оказывают отрицательное влияние на торговлю и развитие не только тех стран, на которые эти меры направлены, но и многих других стран. Его страна испытывала и продолжает испытывать последствия экономической, торговой и финансовой блокады, длящейся уже шесть десятилетий. Эта блокада является самой жесткой и продолжительной из всех, когда-либо применявшихся к той или иной стране, представляя собой одностороннюю принудительную систему санкций, нарушающих права народа его страны, и главное препятствие для его экономического и социального развития.

Она противоречит нормам международного права и Уставу Организации Объединенных Наций. Блокада затрагивает все сферы жизни. В текущих ценах совокупный ущерб от проведения такой политики в течение почти шести десятилетий составил более 147 853 000 000 долларов. В период с января 2017 года по январь 2021 года блокада достигла беспрецедентных масштабов: в этот период действовали 243 меры экономической войны, в том числе в контексте пандемии COVID-19; с тех пор ситуаций не изменилась. Поблагодарив усилия координаторов и друзей Председателя Комитета полного состава, оратор отметил, что достигнутые договоренности не отражают реальностей распространения незаконных, аморальных и бесчеловечных мер принуждения. Он выразил сожаление, что некоторые группы стран не понимают важности и серьезности этого вопроса, и просил ЮНКТАД уделить этому вопросу, который является частью ее мандата, то внимание, которого он заслуживает.

64. Представитель одной региональной группы поздравила принимающую страну, Генерального секретаря ЮНКТАД, секретариат и все государства-члены с проведением успешной и важной Конференции, особенно в нынешних сложных условиях. Насыщенный и продуктивный обмен мнениями пролил свет на ключевые проблемы торговли и развития и на то, как совместно работать над их решением в период поиска путей содействия восстановлению мировой экономики после COVID-19. Оратор приветствовала Бриджтаунский пакт, в котором намечен курс для ЮНКТАД на ближайшие годы и содержится ценный анализ политики в области торговли и развития. Она отметила политическую декларацию, «Дух Спейтстауна» и понимание того, что документ был разработан Барбадосом и отражает точку зрения принимающей страны. Она подтвердила готовность группы работать с Генеральным секретарем ЮНКТАД и всеми государствами-членами в интересах активизации деятельности организации.

65. Представитель другой региональной группы представил заявление (TD/522), принятое его группой на встрече министров 1 октября 2021 года, которое отражает ответственность глобального Юга. В заявлении подчеркивается, что со времени создания ЮНКТАД и его группы на экономическом, социальном и экологическом направлениях устойчивого развития удалось добиться очень многого. Региональная группа также приняла рекомендации по улучшению своего функционирования и сотрудничества с партнерами, в частности с секретариатом ЮНКТАД. Тем не менее неравенство и уязвимость продолжают преследовать большую часть человечества, делая вклад ЮНКТАД более актуальным, чем когда бы то ни было. Пандемия COVID-19, неравный доступ к вакцинам, односторонность, иностранная оккупация, недавние стихийные бедствия, морские и промышленные аварии, переселение людей, слабость производственного потенциала, отсутствие структурной трансформации, медленные темпы диверсификации экономики и отсутствие продовольственной безопасности подчеркивают последствия бездействия. В заявлении рассматривается тема Конференции, в частности вопросы структурной трансформации и производственного потенциала, трансформации многостороннего подхода, преобразования механизмов финансирования развития и перехода к более устойчивой экономике. В Найроби был подтвержден переход от решений к действиям; сегодня миру требуется переход от действий к конкретным результатам. После четырнадцатой сессии Конференции фундаментальные проблемы развития не исчезли и усугубились из-за пандемии COVID-19. К этим проблемам относятся неравенство, уязвимость, последствия изменения климата, односторонние принудительные меры, утрата биоразнообразия, стихийные и антропогенные катастрофы, нарастание долгового кризиса, отсутствие конкурентоспособности, сырьевая зависимость, неустойчивые модели производства и потребления, недостаточная степень диверсификации производственной базы, безработица, отсутствие продовольственной безопасности, нехватка основных услуг и неразвитость инфраструктуры, незаконные финансовые потоки и виды деятельности, лежащие в основе их возникновения, и санитарные шоки, которые влияют на торговлю, препятствуют развитию и обеспечению средствами к существованию государств и отдельных людей и нарушают их право на развитие. Важно не только прийти к консенсусу, но и выработать концепцию развития по проблемам, влияющим на глобальную торговлю и мировую экономику. Группа

надеется на дальнейшее укрепление переговорной функции межправительственного механизма ЮНКТАД, особенно Совета по торговле и развитию, и на то, что достигнутые результаты внесут значимый и непосредственный вклад в более обширную деятельность Организации Объединенных Наций в области развития. Оратор подтвердил приверженность своей группы укреплению ЮНКТАД и сотрудничеству с партнерами.

66. Представитель другой региональной группы и один делегат отметили, что Конференция проходит в то время, когда многие члены продолжают бороться за восстановление после социально-экономического опустошения, вызванного пандемией. Принятые решения поддержат усилия развивающихся стран по восстановлению экономики в течение следующих четырех лет и в последующий период. Группа была рада принять итоговый документ, который, хотя он и признан несовершенным, содержит элементы для совместной работы всех членов. Путь к всеобщему процветанию может показаться тяжелой задачей, но он не является непреодолимым. Группа по-прежнему привержена совместной работе и участию в действиях и дискуссиях для содействия достижению этой цели и ожидает, что Конференция подготовила почву для более глубокого вовлечения всех заинтересованных сторон в работу по обеспечению более включающего и устойчивого развития. Делегат выразил полную поддержку работе ЮНКТАД по претворению в жизнь Бриджтаунского пакта, чтобы никто не остался позади.

67. Представитель другой региональной группы отметил конструктивный дух переговоров, который позволил достичь сбалансированного консенсусного результата. Пандемия преподнесла урок, научив работать вместе более эффективно и результативно. «Дух Спейтстауна» и Бриджтаунский пакт стали кульминацией этой совместной работы. Пакт никоим образом не принижает общую веру в важность прав человека, включая гендерное равенство. Группа выражает надежду на продолжение качественной работы ЮНКТАД по интеграции женщин в местную, региональную и глобальную экономику. Оратор приветствовал постоянно прилагаемые ЮНКТАД усилия для устранения уязвимостей, которые еще более наглядно вскрыл COVID-19, с помощью диверсификации экономики, наращивания производственного потенциала и содействия созданию благоприятных условий для инвестиций в торговлю при одновременном устранении цифрового разрыва, что является неперенным условием достижения успеха и включенности. Пакт включает твердые обязательства по активизации межправительственного механизма, управлению, нацеленному на результат, и сосредоточению работы на сравнительных преимуществах ЮНКТАД. Способность ЮНКТАД оказывать позитивное влияние на глобальную повестку дня в области торговли и развития будет зависеть от общей приверженности членов организации достижению поставленных целей. Успех пятнадцатой сессии Конференции будет также определяться тем, как Бриджтаунский пакт будет осуществляться на практике. Группа всецело поддерживает нового Генерального секретаря ЮНКТАД в ее стремлении оживить деятельность учреждения, обеспечить целенаправленную и конструктивную работу, слаженное сотрудничество с другими организациями и сотрудничество со всеми государствами — членами ЮНКТАД в реализации общей Повестки дня на период до 2030 года.

68. Представитель другой региональной группы выразил удовлетворение принятием Бриджтаунского пакта и декларации «Дух Спейтстауна», что стало возможным благодаря всеобщему участию и гибкости. В документах отражены общие проблемы, чаяния и приоритеты развивающихся и развитых стран, касающиеся взаимодополняющих аспектов международной торговли, финансирования развития, инвестиций и технологий, того, как на эти сферы повлияла пандемия, и необходимости разработки эффективных ответных мер. Он также отметил роль и вклад гражданского общества. Впереди предстоит сложная работа, и группа надеется на тесное сотрудничество со всеми заинтересованными сторонами.

69. Представитель другой региональной группы выразил признательность стране, принимающей Конференцию в беспрецедентных условиях. Конференция прошла успешно: были приняты Бриджтаунский пакт и «Дух Спейтстауна», которые послужат основой для формирования широкой, объединяющей глобальной повестки дня в

области торговли и развития в ближайшей перспективе. Группа тепло приветствовала нового Генерального секретаря ЮНКТАД и пожелала ей успехов в реализации обновленного мандата. Переговоры стали демонстрацией доброй воли, гибкости и конструктивного духа. Интенсивный процесс помог всем если не лучше понимать, то хотя бы слышать друг друга. Это стало источником надежды в начале долгого совместного пути к тому, чтобы поистине включающий, справедливый многосторонний подход стал неотъемлемой частью мирового порядка, а тема Конференции — от неравенства и уязвимости к процветанию для всех — стала подлинным ориентиром.

70. Представитель другой региональной группы отметил, что Бриджтаунский пакт и «Дух Спейтстауна» являются плодом той роли, которую сыграла принимающая страна в объединении всех государств — членов ЮНКТАД для достижения межправительственной договоренности в соответствии с интересами государств-членов и принципами устойчивого развития, с тем чтобы никто не остался позади. Группа будет опираться на солидарность для достижения всеобщего развития и преодоления политических разногласий, чтобы сосредоточиться на всестороннем устойчивом развитии. Цель заключается в том, чтобы стимулировать торговлю в интересах экономики и общества всех стран, одновременно противодействуя вызовам, возникающим в связи с пандемией COVID-19 и ее влиянием на экономику. Путь к восстановлению обещает стать долгим, особенно для развивающихся и наименее развитых стран, стран, находящихся в состоянии конфликта, таких как Палестина, а также для стран, столкнувшихся со стихийными бедствиями. Группа надеется на дальнейшую солидарность и техническую поддержку со стороны ЮНКТАД. В дальнейшем ЮНКТАД должна сыграть свою роль в укреплении отношений между Севером и Югом, а также между самими странами Юга. Группа с нетерпением ожидает начала работы по реализации Бриджтаунского пакта и дальнейшему укреплению роли ЮНКТАД в области торговли и развития как части системы Организации Объединенных Наций.

71. Представитель другой региональной группы отметил, что в принятой группой декларации министров (TD/525) говорится, что наименее развитым странам понадобится поддержка международного сообщества для развития производственного потенциала, во-первых, в том, что касается нового поколения международных мер поддержки, и, во-вторых, для обмена исследованиями, анализом, наращивания потенциала и поддержки в разработке и реализации политики. В течение 50 лет с момента учреждения Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций категории наименее развитых стран ЮНКТАД постоянно оказывала им поддержку в рамках трех основных направлений своей работы. В Бриджтаунском пакте подтверждается обязательство ЮНКТАД и далее поддерживать усилия наименее развитых стран по обеспечению устойчивого развития. Группа ожидает, что ЮНКТАД будет играть важную роль в реализации предстоящей программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2022–2031 годов; расширять и укреплять исследовательскую работу в области производственного потенциала и структурной трансформации на основе анализа политики и разработки политических руководящих принципов, рамок и рекомендаций, а также углубленного политического диалога между сотрудниками организации и должностными лицами наименее развитых стран; проводить систематические оценки, мониторинг и диагностику уровня производственного потенциала наименее развитых стран, а также оценку разрыва в производственном потенциале в качестве вклада в разработку внутренней и международной политики; оказывать помощь наименее развитым странам в использовании всех преимуществ торговли, инвестиций и потоков официальной помощи в целях развития для максимального увеличения их влияния на развитие и в разработке политики и механизма передачи технологий, а также в наращивании технологического потенциала предприятий в этих странах; способствовать выходу стран из категории наименее развитых, придавая импульс и плавность этому процессу; а также проводить углубленный и нацеленный на перспективу анализ политики в отношении нового поколения международных мер поддержки для наименее развитых стран. Группа надеется на сотрудничество с ЮНКТАД в осуществлении Бриджтаунского пакта и программы действий.

72. Один из делегатов отметил, что тот факт, что международное сообщество собралось виртуально для обсуждения насущных экономических проблем и проблем развития и поиска консенсуса в отношении оптимального пути продвижения вперед, является признанием силы многостороннего подхода. Необходимо использовать импульс и готовность к действиям для более эффективного восстановления после пандемии и достижения более равного, зеленого и процветающего мира для всех. Бриджтаунский пакт предлагает обновленный мандат и обновленный курс для организации, признавая важность более эффективного восстановления после пандемии, решения проблемы изменения климата, продвижения цифровой трансформации и расширения экономических прав и возможностей женщин, а также хорошо функционирующей ЮНКТАД, отвечающей потребностям развивающихся стран. Следует также поблагодарить Барбадос за то, что он выдвинул на первый план конкретные проблемы, стоящие перед малыми островными развивающимися государствами, а также необходимость совместных действий по борьбе с изменением климата, особенно незадолго до двадцать шестой сессии Конференции сторон. Оратор надеется на тесное сотрудничество в реализации нового мандата и обновлении ЮНКТАД.

III. Организационные, процедурные и прочие вопросы

A. Открытие Конференции

(Пункт 1 повестки дня)

73. Первое пленарное заседание и церемония открытия пятнадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию состоялись 4 октября 2021 года в виртуальном формате после посвященного ее открытию культурного мероприятия, проведенного 3 октября 2021 года на Барбадосе. Со вступительным словом выступили г-н Ухуру Кениата, президент Кении⁷; Ее Превосходительство distinguished г-жа Миа Амор Моттли, премьер-министр Барбадоса; г-н Антониу Гутерриш, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций; а также г-жа Ребека Гринспан, Генеральный секретарь ЮНКТАД.

B. Выборы Председателя

(Пункт 2 повестки дня)

74. На своем 296-м (первом) пленарном заседании 4 октября 2021 года по молчаливой процедуре, завершившейся в тот же день, Конференция путем аккламации избрала своим Председателем Ее Превосходительство distinguished Миу Амор Моттли, премьер-министра Барбадоса.

C. Учреждение сессионных органов

(Пункт 3 повестки дня)

75. На своем первом пленарном заседании Конференция постановила учредить Комитет полного состава для рассмотрения и представления доклада по конкретному основному пункту, переданному ей на пленарном заседании (пункту 8 повестки дня). Было отмечено, что в соответствии с правилом 63 правил процедуры Комитет полного состава может создавать такие редакционные группы, которые могут потребоваться для выполнения им своих функций.

⁷ Выступление по видеосвязи.

D. Выборы заместителей Председателя и Докладчика

(Пункт 4 повестки дня)

76. Также на первом пленарном заседании Конференция постановила, что ее Президиум будет состоять из 25 членов, включая Председателя, заместителей Председателя, Председателя Комитета полного состава и Докладчика Конференции. Конференция также постановила, что состав Президиума должен обеспечить справедливое географическое распределение, т. е. должен включать четырех членов от Африки, семь — от Азии, пять — от Латинской Америки и Карибского бассейна, восемь — от группы В и одного — от Китая. Выборы заместителей Председателя были проведены по молчаливой процедуре, завершившейся 4 октября 2021 года. Таким образом, следующие должностные лица были объявлены Конференцией избранными:

Председатель Комитета полного состава:

г-жа Маймуна Кибенга Тариши

Объединенная Республика Танзания

Заместители Председателя:

г-н Мустафизур Рахман

Бангладеш

г-н Шоувэнь Ван

Китай

г-н Эсмаил Багаи Хамане

Иран (Исламская Республика)

г-н Абдул-Карим Хашим Мостафа

Ирак

г-н Лундег Пурэвсурен

Монголия

г-н Халил Хашми

Пакистан

г-н Эван П. Гарсия

Филиппины

г-н Ронгвудхи Виравутр

Таиланд

г-н Саломон Эхет

Камерун

г-н Мухаммаду М. О. Ках

Гамбия

г-жа Люси Нджери Кируту

Кения

г-жа Кирсти Кауппи

Финляндия

г-н Майкл Гаффи

Ирландия

г-н Руй Масейра

Португалия

г-н Тэхо Ли

Республика Корея

г-н Агустин Наварро де Висенте-Гелья

Испания

г-н Мартин Збинден

Швейцария

г-н Роберт Кук

Соединенное Королевство

Великобритании и Северной

Ирландии

г-н Федерико Вильегас Бельтран

Аргентина

г-н Альфредо Суэскуп

Панама

г-жа Паула Гопи-Скуп

Тринидад и Тобаго

г-н Гектор Констант Розалес

Венесуэла (Боливарианская

Республика)

Докладчик:

г-жа Яна Брюжье

Франция

77. В соответствии с прошлой практикой Конференция постановила, что координаторы региональных групп и председатели вспомогательных органов будут полностью участвовать в работе Бюро.

E. Полномочия представителей на Конференции

(Пункт 5 повестки дня)

а) Назначение Комитета по проверке полномочий

78. Также на своем первом пленарном заседании и в соответствии с правилом 14 правил процедуры Конференция учредила Комитет по проверке полномочий в составе девяти членов. В соответствии с прошлой практикой Комитет должен был состоять из тех же девяти государств, которые были назначены Генеральной Ассамблеей для работы в Комитете по проверке полномочий на его последней (семьдесят шестой)

сессии. Таким образом, состав Комитета по проверке полномочий был следующим: Багамские Острова, Бутан, Китай, Намибия, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Чили и Швеция.

в) Доклад Комитета по проверке полномочий

79. На своем 307-м (заключительном) пленарном заседании 7 октября 2021 года Конференция утвердила доклад Комитета по проверке полномочий, содержащийся в документе TD/528.

Е. Утверждение повестки дня

(Пункт 6 повестки дня)

80. На своем 296-м (первом) пленарном заседании Конференция утвердила предварительную повестку дня своей пятнадцатой сессии, содержащуюся в документе TD/520 (см. приложение I).

Г. Общие прения

(Пункт 7 повестки дня)

81. В ходе общих прений на 297-м, 299-м, 301-м и 303-м пленарных заседаниях с заявлениями выступили 103 государства-члена, одна межправительственная организация и девять региональных групп. Выступления и архивные видеозаписи общих прений можно найти по адресу <https://unctad15.org/>.

Н. От неравенства и уязвимости к процветанию для всех

(Пункт 8 повестки дня)

Комитет полного состава

82. Комитет полного состава провел два официальных пленарных заседания и ряд неофициальных заседаний и консультаций для продолжения работы по завершению переговоров по пункту 8 повестки дня. Председатель Комитета полного состава, представляя доклад на заключительном пленарном заседании Конференции 7 октября 2021 года, заявил, что Комитет достиг консенсуса по согласованному тексту и утвердил его на своем втором официальном пленарном заседании. Таким образом, Председатель рекомендовал вынести проект Бриджтаунского пакта на пленарное заседание Конференции для официального принятия.

И. Прочие вопросы

(Пункт 9 повестки дня)

а) Периодическое рассмотрение списков государств, содержащихся в приложении к резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи

83. На своем 307-м (заключительном) пленарном заседании 7 октября 2021 года Конференция одобрила списки государств, содержащиеся в документе TD/B/INF.250 (см. приложение V).

в) Доклад Совета по торговле и развитию Конференции

84. Также на своем заключительном пленарном заседании Конференция приняла к сведению доклад Совета по торговле и развитию Конференции, содержащийся в документе TD/521.

с) Финансовые последствия решений Конференции

85. Также на своем заключительном пленарном заседании Генеральный секретарь ЮНКТАД проинформировала участников о том, что она не видит непосредственных финансовых последствий, вытекающих из итогового документа. Она будет консультироваться с отделами по поводу внесения коррективов в программу работы и мероприятия, которые потребуются для выполнения соглашений и обязательств, закрепленных в Бриджтаунском пакте, включая оценку того, как организовать эту работу, и, соответственно, необходимых ресурсов. В настоящее время рассмотрение предлагаемого бюджета на 2022 год вступило в завершающий этап, и любые необходимые коррективы будут предложены для внесения в план по программам и бюджет на 2023 год. Формулирование программы работы на 2023 год с учетом обязательств по Бриджтаунскому пакту будет проводиться в консультации с членами в ноябре 2021 года в рамках подготовительной сессии Рабочей группы по плану по программам и исполнению программ.

Ж. Утверждение доклада Конференции Генеральной Ассамблее

(Пункт 10 повестки дня)

86. На своем 307-м (заключительном) пленарном заседании 7 октября 2021 года Конференция приняла свой доклад Генеральной Ассамблее при том понимании, что он будет доработан под руководством Докладчика с учетом материалов заключительного пленарного заседания. «Дух Спейтстауна» и Бриджтаунский пакт опубликованы в качестве добавлений (TD/541/Add.1 и TD/541/Add.2 соответственно) к настоящему докладу и считаются его неотъемлемыми частями.

К. Выражение признательности правительству и народу Барбадоса

87. Также на своем заключительном пленарном заседании Конференция путем аккламации приняла заявление с выражением признательности правительству и народу Барбадоса, содержащееся в документе TD/529.

Л. Заключительное пленарное заседание

88. Также на заключительном пленарном заседании представитель группы ЯСШШКАННЗ приветствовал вступление в группу Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии. Делегация Соединенного Королевства высоко оценила тесные связи с группой и выразила готовность к еще более тесному взаимодействию в будущем.

Приложение I

Повестка дня пятнадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

1. Открытие Конференции.
2. Выборы Председателя.
3. Учреждение сессионных органов.
4. Выборы заместителей Председателя и Докладчика.
5. Полномочия представителей на Конференции:
 - a) назначение Комитета по проверке полномочий;
 - b) доклад Комитета по проверке полномочий.
6. Утверждение повестки дня.
7. Общие прения.
8. От неравенства и уязвимости к процветанию для всех.
9. Прочие вопросы:
 - a) периодическое рассмотрение списков государств, содержащихся в приложении к резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи;
 - b) доклад Совета по торговле и развитию Конференции;
 - c) финансовые последствия решений Конференции.
10. Утверждение доклада Конференции Генеральной Ассамблее.

Приложение II

Заявления с изложением позиций

Заявления, содержащиеся в настоящем приложении, воспроизводятся в том порядке, в котором они были получены, по просьбе соответствующих государств-членов. Все заявления воспроизводятся в неотредактированном виде на том языке, на котором они были получены. Заявления были переданы членам Организации 7 октября 2021 года.

[только на английском языке]

A. Holy See¹

Explanatory Note of the Holy See on the adoption of the UNCTAD XV Political Declaration “The Spirit of Speightstown: From inequality and vulnerability to prosperity for all”

The Holy See welcomes the Political Declaration adopted by the Member States of UNCTAD, during its 15th Ministerial Conference, held virtually at Bridgetown (Barbados) from 4 to 7 October 2021, as a concrete sign of the political will of the international community to promote integral human development, which is founded on the inherent and inalienable dignity of every human being. At the same time, the Holy See issues the current Explanatory Note regarding certain language contained in the Declaration:

(1) The Holy See understands the concept of the common good as “the sum total of social conditions which allow people, either as groups or as individuals, to reach their fulfilment more fully and more easily. The common good does not consist in the simple sum of the particular goods of each subject of a social entity. Belonging to everyone and to each person, it is and remains ‘common’, because it is indivisible and because only together is it possible to attain it, increase it and safeguard its effectiveness, with regard also to the future. Just as the moral actions of an individual are accomplished in doing what is good, so too the actions of a society attain their full stature when they bring about the common good. The common good, in fact, can be understood as the social and community dimension of the moral good”. (Compendium of the Social Doctrine of the Church, n. 164);

(2) While agreeing with the objectives of the 2030 Agenda, namely, the commitment to “eradicating poverty in all its forms and dimensions” (cf. UN Document N. A/70/1, preamble, para. 1) based on the “centrality of the human person as the subject primarily responsible for development” and the related pledge that “no one will be left behind” (cf. *ibid*, preamble, para. 2 and paras. 4, 48), the Holy See reiterates its position, and retains its reservations and interpretations, relating to the 2030 Agenda for Sustainable Development, as expressed in the UN Documents N. A/68/970/Add.1, pp 22-23 and N. A/71/430.

(3) The Holy See further notes that the 2030 Agenda represents a non-binding international plan of action and specifies that its support of the present UNCTAD Political Declaration does not imply a further international obligation on the part of Member States to implement the 2030 Sustainable Development Goals.

¹ Submitted on 5 October 2021.

B. Hungary²**Note Verbale**

No. 188/2021/HUMIS/GVA

Geneva, 7 October 2021

The Permanent Mission of Hungary to the United Nations Office and Other International Organizations in Geneva presents its compliments to the United Nations Conference on Trade and Development and has the honour to communicate the following position of Hungary regarding the negotiated outcome and the UNCTAD 15 Ministerial Declaration to be adopted on the Closing Plenary of the Fifteenth Session of the United Nations Conference on Trade and Development to be held on 7 October 2021.

Hungary welcomes the successful conference and underlines its support to the important work of the United Nations Conference on Trade and Development, acknowledging the vital role international trade plays in the economic development of countries and in successfully handling the economic consequences of the COVID-19 pandemic.

However, Hungary wishes to disassociate itself from paragraph 13 b) of the Political Declaration: Spirit of Speightstown, and furthermore, from paragraphs 30, 55 and 57 of the Bridgetown Covenant. Hungary does not support any form of migration, since in the view of Hungary migration does not have any developmental effects. Furthermore, the view that all migrants are in a vulnerable situation is not shared by Hungary. Therefore, the parts of the Declaration and the Covenant that states otherwise are not applicable to Hungary.

The Permanent Mission of Hungary to the United Nations Office and Other International Organizations in Geneva expresses its wish that the position of Hungary is duly reflected in the Report of the Conference.

The Permanent Mission of Hungary to the United Nations Office and Other International Organizations in Geneva avails itself of this opportunity to renew to the United Nations Conference on Trade and Development the assurances of its highest consideration.

² Submitted on 7 October 2021.

Приложение III

Перечень мероприятий

[только на английском языке]

Pre-Conference events*

- COVID-19 and challenges for financing for development (7 April)
- High-level discussion on harnessing interregional integration for the Sustainable Development Goals (20 May)
- Civil society pre-event: Frontier technologies, the digital economy and development (4 June)
- Trade and gender linkages: An analysis of least developed countries (8 June)
- Harnessing the benefits of the ocean economy for sustainable development (9 June)
- UNCTAD pre-event: United Nations Trade Forum: Towards a Green and Inclusive Recovery (14–15 June)
- Trade and Development Board, sixty-eighth session (high-level segment) (Geneva, 21 June)
- Launch of Train for Trade course on building port resilience against pandemics (22 June)
- Is industrial policy the key to building back better? (23 June)
- UNCTAD support for the decade of action through a revigorated multilateralism (12 July)
- Reclaiming industrial policy for Latin American development (14 July)
- Addressing unsustainable debt burdens in developing countries: From emergency responses to systemic reforms (19 July)
- South–South sharing of experiences in macro-financial policies for structural transformation (23 July)
- Enhancing economic resilience in small island developing States: Perspective from South–South cooperation (28 July)
- How can transformative industrialization and implementation of the African Continental Free Trade Area stimulate Africa’s sustainable development post COVID-19? (29 July)
- High-level policy dialogue: South–South sharing of policy experiences for digital transformation (1 September)
- Ministerial Meeting of the Landlocked Developing Countries (2 September)
- Reclaiming industrial policy for development: Putting policymaking theory into practice (10 September)
- Global Commodities Forum 2021 (13–15 September)
- Youth Forum 2021 (16–18 September)
- Global value chains in transition: What opportunities and challenges for developing countries in the new global value chains landscape? (20 September)
- Sustainable and resilient supply chains: Overcoming vulnerabilities in transport and trade facilitation to ensure prosperity for all (20 September)
- United Nations Inter-Agency Cluster on Trade and Productive Capacity: Joining forces for a new path of development at the country level (21 September)

* Held in 2021; online, unless otherwise noted.

Civil Society Forum (22–24 September)

Global Services Forum (22 September)

Gender and Development Forum (26–28 September)

Creative Industries and Trade Digitalization Forum (Bridgetown and online, 29 and 30 September, 1 October)

High-level launch: UNCTAD *Digital Economy Report 2021* (29 September)

Meeting of the Group of 77 and China Senior Officials (1 October)

Fifteenth Ministerial Meeting of the Group of 77 and China (1 October)

Conference events

Opening cultural event: Barbados virtual concert and cultural exhibition (3 October)

Opening ceremony and opening plenary meeting (4 October)

World Leaders Summit: Dialogue on global vulnerabilities — Call from a vulnerable place (4 October)

Committee of the Whole: Opening plenary, private sessions, closing plenary (4–7 October)

General debate (5–6 October)

World Leaders Summit: Dialogue on inequality — Is the COVID-19 crisis really a game changer? (5 October)

World Leaders Summit: Dialogue on building a more prosperous development path — Matching the scale of the moment (5 October)

Ministerial round table: Scaling up financing for development (6 October)

Ministerial round table: Reshaping global and regional value chains (6 October)

Ministerial round table: Regional integration for a resilient, inclusive and sustainable future (6 October)

Ministerial round table: Harnessing frontier technologies for shared prosperity (6 October)

Ministerial round table: Supporting productive transformation for greater resilience in a post-pandemic world (7 October)

Closing plenary meeting: Adoption of the ministerial declaration and outcome (7 October)

Closing ceremony (7 October)

Приложение IV

Участники*

1. На сессии были представлены следующие члены Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию:

Австралия	Индия
Австрия	Индонезия
Азербайджан	Иордания
Албания	Ирак
Алжир	Иран (Исламская Республика)
Ангола	Ирландия
Антигуа и Барбуда	Испания
Аргентина	Италия
Армения	Йемен
Афганистан	Казахстан
Багамские Острова	Камбоджа
Бангладеш	Камерун
Барбадос	Канада
Бахрейн	Катар
Беларусь	Кения
Белиз	Кипр
Бельгия	Китай
Бенин	Колумбия
Болгария	Конго
Боливия (Многонациональное Государство)	Коста-Рика
Ботсвана	Кот-д'Ивуар
Бразилия	Куба
Бруней-Даруссалам	Кувейт
Буркина-Фасо	Лаосская Народно-Демократическая Республика
Бурунди	Латвия
Бутан	Лесото
Венгрия	Ливан
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Литва
Вьетнам	Люксембург
Габон	Маврикий
Гаити	Мавритания
Гайана	Мадагаскар
Гамбия	Малави
Гана	Малайзия
Гватемала	Марокко
Гвинея	Мексика
Германия	Мозамбик
Гондурас	Монголия
Государство Палестина	Намибия
Греция	Науру
Демократическая Республика Конго	Непал
Джибути	Нигер
Доминика	Нигерия
Доминиканская Республика	Нидерланды
Египет	Никарагуа
Замбия	Новая Зеландия
Зимбабве	Норвегия
	Объединенная Республика Танзания

* Список участников см. в документе TD(XV)/INF.1.

Объединенные Арабские Эмираты	Таиланд
Оман	Тимор-Лешти
Пакистан	Того
Панама	Тринидад и Тобаго
Парагвай	Тунис
Перу	Турция
Польша	Уганда
Португалия	Украина
Республика Корея	Уругвай
Республика Молдова	Фиджи
Российская Федерация	Филиппины
Руанда	Финляндия
Румыния	Франция
Саудовская Аравия	Хорватия
Святой Престол	Центральноафриканская Республика
Сейшельские Острова	Чехия
Сенегал	Чили
Сент-Винсент и Гренадины	Швейцария
Сент-Люсия	Швеция
Сербия	Шри-Ланка
Сингапур	Эквадор
Сирийская Арабская Республика	Эстония
Словения	Эфиопия
Соединенное Королевство	Южная Африка
Великобритании и Северной	Южный Судан
Ирландии	Ямайка
Судан	Япония
Сьерра-Леоне	

2. На Конференции были представлены следующие межправительственные организации:

Африканский союз
 Африканский экспортно-импортный банк
 Евразийская экономическая комиссия
 Европейский союз
 Исламский банк развития
 Карибский банк развития
 Карибское сообщество
 Латиноамериканская ассоциация интеграции
 Межамериканский банк развития
 Международная организация по тропической древесине
 Международная организация франкоязычных стран
 Международное бюро по таможенным тарифам
 Организация государств Африки, Карибского бассейна и Тихого океана
 Организация исламского сотрудничества
 Организация экономического сотрудничества и развития
 Секретариат Содружества
 Союз для Средиземноморья
 Центр по проблемам Юга

3. На сессии были представлены следующие органы, подразделения и программы Организации Объединенных Наций:

Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению
 Департамент по экономическим и социальным вопросам
 Детский фонд Организации Объединенных Наций
 Европейская экономическая комиссия
 Канцелярия Генерального секретаря
 Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу

Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве
 Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
 Программа развития Организации Объединенных Наций
 Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека
 Управление служб внутреннего надзора
 Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии
 Экономическая комиссия для Африки
 Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна

4. На сессии были представлены следующие специализированные учреждения и приравненные к ним организации:

Банк технологий для наименее развитых стран
 Всемирная организация здравоохранения
 Всемирная организация интеллектуальной собственности
 Всемирная торговая организация
 Всемирный почтовый союз
 Группа Всемирного банка
 Добровольцы Организации Объединенных Наций
 Международный валютный фонд
 Международный союз электросвязи
 Международный торговый центр
 Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
 Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
 Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
 Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

5. На Конференции были представлены следующие межправительственные организации:

Общая категория

«Оксфам интернэшнл»
 Ассоциация «Африка 21»
 Всемирная ассамблея молодежи
 Европейская сеть по вопросам задолженности и развития
 Институт по вопросам регулирования и конкуренции общества «За единство и доверие потребителей»
 Институт торговой информации и торговых переговоров стран южной и восточной части Африки, Уганда
 Коалиция гражданского общества
 Международная коалиция по мероприятиям в области развития
 Международная конфедерация профсоюзов
 Международная организация по стандартизации
 Международная организация потребителей
 Международная сеть стандартизации дипломов о высшем образовании
 Международная торговая палата
 Международное общество «За единство и доверие потребителей»
 Международное объединение работников общественного обслуживания
 Международный альянс женщин
 Международный институт океана
 Международный союз автомобильного транспорта
 НПО «Виляж Свисс»
 Общество международного развития
 Сеть «Третий мир»
 Сеть справедливого налогообложения — Африка
 Центр экономических и политических исследований

Специальная категория

Азиатско-Тихоокеанский форум по проблемам женщин, права и развития

Аккредитованные на конференции

Карибский центр разработки политики

Приложение V

Списки государств, содержащихся в приложении к резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи

Список А

Алжир	Китай	Оман
Ангола	Коморские Острова	Пакистан
Афганистан	Конго	Палау
Бангладеш	Корейская Народно- Демократическая	Папуа — Новая Гвинея
Бахрейн	Республика	Руанда
Бенин	Кот-д'Ивуар	Самоа
Ботсвана	Кувейт	Сан-Томе и Принсипи
Бруней-Даруссалам	Лаосская Народно- Демократическая	Саудовская Аравия
Буркина-Фасо	Республика	Сейшельские Острова
Бурунди	Лесото	Сенегал
Бутан	Либерия	Сингапур
Вануату	Ливан	Сирийская Арабская Республика
Вьетнам	Ливия	Соломоновы Острова
Габон	Маврикий	Сомали
Гамбия	Мавритания	Судан
Гана	Мадагаскар	Сьерра-Леоне
Гвинея	Малави	Таиланд
Гвинея-Бисау	Малайзия	Тимор-Лешти
Демократическая Республика Конго	Мали	Того
Джибути	Мальдивские Острова	Тонга
Египет	Марокко	Тунис
Замбия	Маршалловы Острова	Туркменистан
Зимбабве	Микронезия (Федеративные Штаты)	Уганда
Израиль	Мозамбик	Фиджи
Индия	Монголия	Филиппины
Индонезия	Мьянма	Центральноафриканская Республика
Иордания	Намибия	Чад
Ирак	Непал	Шри-Ланка
Иран (Исламская Республика)	Нигер	Экваториальная Гвинея
Йемен	Нигерия	Эритрея
Кабо-Верде	Объединенная Республика Танзания	Эсватини
Камбоджа	Объединенные Арабские Эмираты	Эфиопия
Камерун		Южная Африка
Катар		
Кения		

(98)

Список В

Австралия	Кипр	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Австрия	Лихтенштейн	Соединенные Штаты Америки
Андорра	Люксембург	Турция
Бельгия	Мальта	Финляндия
Германия	Монако	Франция
Греция	Нидерланды	Швейцария
Дания	Новая Зеландия	Швеция
Ирландия	Норвегия	Япония
Исландия	Португалия	
Испания	Республика Корея	
Италия	Сан-Марино	
Канада	Святой Престол	

(32)

Список С

Антигуа и Барбуда	Гайана	Перу
Аргентина	Гватемала	Сальвадор
Багамские Острова	Гондурас	Сент-Винсент и Гренадины
Барбадос	Гренада	Сент-Китс и Невис
Белиз	Доминика	Сент-Люсия
Боливия	Доминиканская Республика	Суринам
(Многонациональное Государство)	Колумбия	Тринидад и Тобаго
Бразилия	Коста-Рика	Уругвай
Венесуэла	Куба	Чили
(Боливарианская Республика)	Мексика	Эквадор
Гаити	Никарагуа	Ямайка
	Панама	
	Парагвай	(33)

Список D

Азербайджан	Латвия	Словения
Албания	Литва	Узбекистан
Беларусь	Польша	Украина
Болгария	Республика Молдова	Хорватия
Босния и Герцеговина	Российская Федерация	Черногория
Венгрия	Румыния	Чехия
Грузия	Северная Македония	Эстония
Казахстан	Сербия	
Кыргызстан	Словакия	(25)

Приложение VI

Перечень документов*

TD/520	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка секретариата ЮНКТАД
TD/520/Add.1	Организация работы Конференции. Записка секретариата ЮНКТАД
TD/521	Доклад Совета по торговле и развитию Конференции. Записка секретариата ЮНКТАД
TD/522	Заявление министров Группы 77 и Китая на ЮНКТАД XV. От неравенства и уязвимости к процветанию для всех
TD/523	Заявление Молодежного форума. Стремись вперед — Смени ритм!
TD/524	Заявление гражданского общества на пятнадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
TD/525	Декларация министров наименее развитых стран на пятнадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
TD/526	Декларация министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, на пятнадцатой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
TD/527	Заявление министров группы малых островных развивающихся государств на пятнадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
TD/528	Доклад Комитета по проверке полномочий
TD/529	Выражение признательности правительству и народу Барбадоса
TD/530	Девятый Глобальный сырьевой форум, ЮНКТАД XV. Резюме, подготовленное секретариатом ЮНКТАД
TD/531	Встреча мировых лидеров: диалог о глобальных уязвимостях — звонок из уязвимого места. Резюме, подготовленное секретариатом ЮНКТАД
TD/532	Встреча мировых лидеров: диалог о неравенстве — действительно ли кризис COVID-19 изменил правила игры? Резюме, подготовленное секретариатом ЮНКТАД
TD/533	Встреча мировых лидеров: Диалог, призванный наметить путь развития, открывающий возросшие возможности процветания, — соответствие масштабу момента. Резюме, подготовленное секретариатом ЮНКТАД
TD/534	Круглый стол на уровне министров: наращивание финансирования развития. Резюме, подготовленное секретариатом ЮНКТАД
TD/535	Круглый стол на уровне министров: перестройка глобальных и региональных цепочек создания стоимости. Резюме, подготовленное секретариатом ЮНКТАД

* Перечисленные документы доступны на веб-сайте Конференции (<http://unctad15.org>).

TD/536	Круглый стол на уровне министров: региональная интеграция во имя стрессоустойчивого, включающего и устойчивого будущего. Резюме, подготовленное секретариатом ЮНКТАД
TD/537	Круглый стол на уровне министров: задействование передовых технологий ради всеобщего процветания. Резюме, подготовленное секретариатом ЮНКТАД
TD/538	Круглый стол на уровне министров: поддержка трансформации производства для повышения устойчивости в мире после пандемии. Резюме, подготовленное секретариатом ЮНКТАД
TD/INF.71	The inaugural Gender and Development Forum at the fifteenth session of the United Nations Conference on Trade and Development, Bridgetown Declaration
TD/INF.72	The Bridgetown Accord Creative Economy and Digitalization Forum
TD/539	Первый форум по гендеру и развитию на пятнадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Бриджтаунская декларация
TD/540	Бриджтаунский пакт. Форум по креативным отраслям и цифровизации торговли
TD/541	Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о работе ее пятнадцатой сессии
TD/541/Add.1	Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о работе ее пятнадцатой сессии, Добавление 1
TD/541/Add.2	Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о работе ее пятнадцатой сессии, Добавление 2
TD(XV)/INF.1	List of participants
